ДРУГА СЕКЦІЯ

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

SECOND SECTION

No. 1 Vol. XVIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, 2 January, 1945. Едмонтон, Альберта, вівторок, 2. січня, 1945. Число 1. Рік XVIII.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик. Видає кожного вівторка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон, Альберта, Канада.
Телефон 25708

Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telephone 25708

Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ... $2.50

Др. В. Ю. Кисілевський, Оттава.

І НА ЗЕМЛІ МИР...

Вже шестий рік тревае війна і доперва на цьому, шестому році, починають появлятись ознаки, що вже наближається її кінець. Коли в перших її літах уми всіх державних провідників були зайняті питанням, в який спосіб виграти війну, то тепер їх увага звернена в другу сторону: як виграти й закріпити мир.

Без сумніву оба питання дуже живо інтересують кожного з нас. Ми слідкуємо з однаковою увагою за перебігом війни як рівно ж і за підготованням до мира. Кожному з нас залежить на тому, щоб остаточно перемогти "сили ада" і запевнити для себе самих і для своїх дітей удержання тих свобід, якими ми користувалися й користуємось; ми бажаємо також, щоб ті свободи були поширені поза межі Канади, щоб з них користав цілий світ, а головно наші земляки, які перейшли страшні терпіння, надіючись, що по терпіннях і для них прийде воля. Нам залежить на тому, щоб цей мир, який настане, був справедливим і тривким миром, побудованим на солідній, справедливій для всього людства підставі.

Проекти мира обговорюються в Лондоні, у Вашингтоні, в Москві та в других столицях. Кожна із великих держав пробуе скріпити своє становище, щоб більше заважити в мирових конференціях, які вже відбувають свої прелімінарні наради. На европейському континенті слідно поділ на дві великі групи, східню й західню. Під цю хвилю виглядає, що східня група має значну перевагу над західньою, і навіть Франція, один з бувших стовпів західнього блоку, заявила устами свого міністра загранічних справ, Жоржа Бідо, що для Франції і для будучого мира "є імперативним, щоб вона не прилучувалась до західнього блоку держав". (В міжчасі, 10-го грудня, 1944, ген. Де Гол підписав в імени Франції договір взаімної допомоги з Росією. — Редакція.). Розуміється, Советський Союз принціпіяльно противиться творенню західнього "блоку безпеки", бо це не є в його інтересі мати на заході засильного союзника. Лондонський "Таймс" у редакційній статті з 20 листопада натомість пригадує, щоб для вдержання сталого мира в Европі, Велика Британія, Франція, Бельгія, Голяндія та скандинавські держави створили оборонний союз. Комуністичні партії Франції та Бельгії відразу поставились неприхильно до такого проекту, а советська телеграфічна агенція Тасс (21 листопада) потверджує думку, що поділ Европи на два табори міг би спричинити дуже серіозні та далеко йдучі наслідки.

Недавно тому відбулася конференція представників головних алиянтських держав у Домбертон Оакс, де вирінув проект створення нової Ліги Народів по цій війні, надаючи тому тілові також мілітарну силу, щоб могла свої рішення поперти силою. Про саму конференцію в Домбартон Оакс і про її рішення писалося вже стільки, що буде зайвим повторювати все це ще раз. Треба одначе підчеркнути, що була це офіційна спроба намічення проекту на повоенне наладнання світових справ і на вдержання мира, коли його здобудемо.

Але найбільше справедливо безсторонній голос у справі будучого мира, це був голос Ватикану. В цьому роззвірілому часі спокійний голос Святішого Отця завзиваючий до мира і до любязности не даром позискав собі признання всіх, хто тільки бажає справедливости в цьому світі.

Св. Отець не тільки зверцув увагу всіх народів світа на жорстокість війни, але також подав практичні суггестії, на яких повинносз збудувати справедливий і тривкий мир. Ці суггестії складаються з пятнадцяти коротких точок. В **Першій** з них пропонується, що коли хочемо зробити мир тривким, то треба дати запевнення всім народам, великим і малим, сильним і слабим, що вони будуть мати повне право свобідного й незалежного життя. **Друга** точка напоминає, щоб уряди всіх держав зобовязалися поважати права національні та релігійні тих меншин, які будуть находитися в їхніх границях. **Третя** точка жадає усунення раз на все "політики сили", бо вона тільки підготовляе нову війну зроджуючи почуття бодзні, недовіря і підозріння. В **четвертій** точці Святіший Отець осуджує вузький націоналізм чи це у відношенню держав між собою, чи у формі внутрішнього абсолютизму в відношенню до своїх власних горожан. У **пятій** точці одобрюється основання певних сталих, міжнародніх інституцій, які стояли би на становищі услівій мира. **Шеста** точка говорить про щире і дійсне, постепенне роззброєння, як умове так і матеріяльне. В **семій** точці обговорюється наладнання міжнародної співпраці, економічного вирівнання, яке запевнило б населенню кожної держави відповідну висоту життевої стопи, не дозволило б накопичування економічних багатств, середників загального вжитку. **Восьма** точка пропонує, щоб кожний уряд дав гарантію основних прав людини, права праці, права свобідного визнавання релігії, права супружого, права на вільний вибір стану життя. В **девятій** точці кладеться натиск на соціяльну єдність, яку можна осягнути в державі через тісну співпрацю різних кляс і груп населення, в імени спільного добра.

Точка по точці обговорюється все, що є конечним для здобуття тривкого мира на будуче, вдержання свобід, які ми вже маємо і поширення їх на все людство.

Проект підстав мира заключується просьбою, щоб державні мужі і їх народи, працедавці й робітники, клали віру в Господа, "того Законодавця і остаточного Суддю, перед яким будуть змушені скорше чи пізніше здавати рахунок зі своїх діл. Та віра є найкращим джерелом так для державного мужа як і для найскромнішого горожанина, той сили, якої так конечно потреба до відбудови нової Европи й нового Світа."

До Наших Дописувачів і Колєкторів

Вельмишановні Наші Співробітники!

Так, як всяка машина складається з численних частей, з ріжних шрубок та колісят, так і така складна організація, як газета, складається з тих дрібних річей, що їх виконується в редакції, адміністрації і друкарні. Редакція має подбати про матеріял до газети (статті й новини). Друкарня має ввесь той матеріял зложити. Адміністрація має подбати про папір, чорнило і ще одну річ — гроші, якими треба оплатити всі видатки.

Але є ще одна частина газетної машини, без якої та машина може й рухалабся, але повільно. Маємо на думці дописувачів і колєкторів.

Новинки для газети це така важна річ, що щоденна преса в світі видає міліони долярів, щоб ті новинки діставати. Тисячі репортерів нишпорять за новинками по всій кулі земській й ріжні-прежні новинки пересилають до своїх газет..

Українська преса в Канаді послуговується щоденною пресою й радіом для збирання новинок. Але для читачів української преси, крім світових та інших новинок, важні є також вісти з нашого, українського життя, чи то з Рідних Земель, чи з Канади. Англійська преса, ні радіо, не подають, що діється в наших товариствах, парохіях, організаціях, виховавчих інституціях і тим подібне. Не подає ні англійська преса, ні радіо також про те,, хто з наших людей де помер, хто одружився, хто приїхав, чи виїхав з околиці. А мимо того, в українській пресі ті вісти є. Хто ж їх до нашої преси подає?

Подаєте їх Ви, Вельмишановні Дописувачі, або Кореспонденти.

Навал праці в цілім році такий, що Редакція не має змоги часто писати до Вас. Але бодай раз в рік, особливо при кінці року, почуваємось до дуже милого обовязку сказати про це кілька слів до Вас і до всіх Читачів про Вас.

Ви, Дорогі Дописувачі, прислали в цім році 978 дописів до Українських Вістей в 1944 році. Всі, крім трьох дописів були поміщені. Значить, в цім році появилось в Українських Вістях 975 ВАШИХ дописів, або більше, як в якій іншій українській газеті в Канаді чи в Америці.

Задля великого числа дописів в кожнім числі, люди сподобали собі Українські Вісти так, що ця газета дійсно стала РОДИННОЮ газетою многих тисяч українців в Канаді. З цеї причини ми ЩОДНЯ дістаємо нових передплатників.

Значить, Ви, Дописувачі, також причинились до поширення й зпопуляризування Українських Вістей. Це ми прилюдно признаємо і за це ми складаємо Вам прилюдно нашу найщирішу подяку від себе і від тих многих тисяч читачів, які читають Ваші дописи кожного тижня.

Важну, дуже важну працю виконують також колєктори— ті, що збирають залеглі й нові передплати і ті, які проголошують та переводять збірки на ріжних оказіях. Тому і Вам, Панове Колєктори, ми від себе та від усіх Читачів висловлюємо признання й сердечну подяку.

Ви, Дописувачі і Ви, Колєктори, нераз пишете: "Не знаю, чи Ви там зможете читати моє письмо, бо моя рука до плуга й шуфлі, а не до пера". Читаючи це, нераз щось аж серце вхопить, бо ми свідомі того, як тяжко фармерові чи робітникові брати перо в руки пізно в ночі, після цілоденної тяжкої праві. І тому ми тимбільше цінимо Вашу ласкаву співпрацю і тому ми ще ніколи ні словечком не дорікали комусь, що він пише сик та так. Нашим обовязком є справити, як треба, або й переписати допис, як треба, де або тиш той допис був. Тому й набудуче, пишіть як знаєте й пишіть як можете, лиш ПИШІТЬ!

При цій нагоді бажаємо Всім Вам, Дорогі наші Дописувачі й Колєктори і Вашим Родинам, якнайбільше радости та щастя підчас надходячих Різдвяних свят, а також кріпкого здоровля та обильних ласк Божих у Новім Році. В тім Новім Році бажаємо Вам також витревалости й охоти до дальшої Вашої цінної праці для Українських Вістей. Як в минулих роках, так і в слідуючім, дай нам Боже часто здибатись на сторінках ВАШИХ Українських Вістей.

Редакція й Адміністрація.

Стоїмо на порозі важкого завдання, не менш важного, як осягнення побіди — осягнення справедливого й тривкого мира побудованого, хочемо вірити, на трівких основах справедливости й свободи.

ЗИМОВИЙ КРАЄВИД В КАНАДІЙСЬКИХ СКАЛИСТИХ ГОРАХ

ДИВНАЯ НОВИНА

Дивная новина: нині Діва Сина
2. Породила в Вифлеємі Марія єдина!

Не в царській палаті, но межи бидляти
2. Во пустині, во якині, а треба всім
(знати,

Що то Бога іста, Марія Пречиста
2. І рождає і питає Єго як невіста.

На руках тримає і Єму співає,
2. Всемогучим Створителем своїм називає.

Мовить: Люляй Сину, будь со мною
(вину;
2. Коли Ти мя Собі взяв єсь за Матір
(єдину!

О необмінений, о недостіжений!
2. Спи-ж Ти довго, рости скоро, Младенче
(благословенний!

Я в Тобі надію, Любимий, імію:
2. Де Сам будеш, мене возьмеш, Ти мій
(Добродію!

Скажи, Правосуде, де хто з вірних
(буде?
2. Най зі мною пред Тобою стануть всі
(люди,

Тобі єя молити і Тебе просити;
2. Щобись дав нам в Твоїм царстві во вік
(віків жити.

НОВА РАДІСТЬ СТАЛА

Нова радість стала, яка небувала;
2. Над вертепом звізда ясна світу засіяла.

Де Христос родився, з Діви воплотився;
2. Як человік пеленами убого повився.

Ангели співають, "слава" воскликають;
2. На небеси і на земли мир провозгла(шають.

Давид виграває, в гусли ударяє,
2. Мельодійно і предивно Бога вихваляє.

І ми теж співаймо, Христа вихваляймо
2. Із Марії рожденного смиренно благай(мо:

Слідуючі стрічки не співаються в церкві.

Просимо Тя, Царю небесний Владарю,
2. Даруй літа щасливі сему господарю:

В мирі проводити, Тобі угодити
2. Із Тобою в царстві Твоїм во вік віків
(жити.

На небі зірка ясна засяла
І любим світлом сіяє;
Хвиля спасення нам завитала,
Бог в Вифлеємі раждаєсь;
Щоб землю з небом в одно злучити:
2. Христос родився: Славіте!
В бідним вертепі, в яслах на сіні
Спочив Владика, Цар світа.
Отож до Него спішім всі нині —
Нашого жде Він привіта.
Спішім, любови тхом Го огріти:
2. Христос родився: Славіте!
Благослови нас, Дитятко Боже,
Дари нас нині любовю;
Най ціла сила пекла не зможе
Нас розділити з Тобою.
Благослови нас, ми Твої діти,
2. Христос родився: Славіте!

УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ!

Для Вас, занятих виданням газети,
Що свої сили пресі віддаєте,
Хочу тих кілька щирих слів подати
У скромну віршу подяку зложити.

Багато з нас ще приїхали з краю,
Много з нас тут вже, в Канаді родились,
Та всі ми любили своє рідне слово
І в цім нам дуже "Вісти" пригодились.

Ми дійсно любим "Українські Вісти",
Бо в них там знайдеш, що діється в світі,
Там знайдеш всякі науки, поради,
Що нам робити, чи в зимі, чи в літі.

Вони нам пишуть, як жити на світі,
Як маєм завше вперед поступати,
За це ми любимо їх як свого друга,
За те ми любим їх завше читати.

Так хайже буде за це честь і слава
Всім тим, що "Вісти" видають, друкують,
Хай Бог дасть довгий вік їм прожити,
Та хай їх працю люди все шанують.

Бо нам їх треба любити, цінити,
Тай другим людям про них розказати,
Щоб і вони їх належно цінили,
"Вкрайські Вісти" любили б читати.

Василь Вихопень.
Сіба Біч, Альберта.

До Українського Громадянства

З нагоди свят Різдва Христового, управа Союзу Українських Канадійських Вояків, в імени всіх поодиноких членів, зі всіх сторін Канади, цею дорогою висловлює свою щиру й сердечну вдячність усім тим, що в який небудь спосіб помагали й помагаете Союзові ви конувати свої завдання супроти своїх членів, всіх українських вояків та цілого українського громадянства.

В часі Різдвяних Свят Союз святкує другу річницю свого існування. На протязі минулих двох років, при вашій помочі нам удалося дуже багато зробити. Наша організація мала дуже скромний початок; два роки тому нас було всього двадцять пять членів, а нині маємо іх около три тисячі. Деякі члени є тепер в Африці, інші в Італії, інші в Індії, в Голяндії, Бельгії, Франції та Англії, а поважне число з ріжних причин вже вернулись до Канади. Маємо наших членів в армії, при летунстві, при маринарці та у шпиталях. Маємо поверх сотки з половиною старшин, між котрими є лікарі, адвокати, вчителі, робітники, фармері і т. д. Також маємо вже поважне число старшин, які одержали відзначення за добру працю або хоробрість.

Нині в серці Британської Імперії маємо прекрасний дім, який являється гордістю для всіх вояків. Він звертає на себе симпатичну увагу поважних людей та представників чужих народів. Крім Лондону маємо також інші осередки в Римі та в Брукселі в Бельгії, де наші вояки можуть прочитати рідну пресу, почути рідне слово, послухати а то й заспівати рідну пісню. З тим усім є багато більше, чого й описати не можна, ми стрічаємо Різдво Христове 1945 року.

Ніхто з нас не знає своєї долі. Багато наших найкращих членів уже лишили нас. Багато тяжко ранених уже вернулись домів. Багато слабше ранених уже не підуть з нами дальше. З ними вже побачимося коли покінчиться ця завірюха та всі колись зідемося, як бувші вояки для обговорення недавно минулого та плянування праці на будуче. Та де лиш нас доля не кине, ми все з приємністю, з пошаною та вдячністю серця будемо споминати тих усіх нас, котрі не жаліли ні труду, ні гроша помогти нам у наших завданнях. Нехай Бог благословить усіх наших родичів, братів, сестер, наших знайомих, ближчих і дальших і нехай надгородить за все, що ви для нас зробили.

Бажаємо вам усім Веселих Різдвяних Свят і щасливого Нового Року й посилаємо Вам з далеких сторін на чужині, з боєвих фронтів, зі шпиталів, з відділових станиць та зі всіх наших місць, постою щире, сердечне, рідне, українське — ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Управа Союзу Українських Канадійських Вояків за морем.

ПОДЯКА НАШИМ СПІВРОБІТНИКАМ

В цьому числі Читачі знайдуть багато рідних статтей. Написали їх на нашу просьбу рідні автори, спеціяльно до цього святочного числа. Кожному з тих наших Вельмишановних Співробітників складаємо сердечну подяку від себе й від усіх наших Читачів.

Редакція Українських Вістей.

СУДЯТЬ ФРАНЦУЗІВ ЗА СПІВПРАЦЮ З НІМЦЯМИ

Уряд Франції держить у таборах і тюрмах поверх 32 тися чі французів за те, що вони співпрацювали з німцями підчас німецької окупації. Пізніше будуть їх усіх судити за провини.

Чорчил і Ідеи вернулися з Греції до Лондону.

ДЛЯ НАШОГО ЖІНОЦТВА

Комунікат Ліги Українських Католицьких Жінок Канади

До всіх Відділів Українського Католицького Жіноцтва в Канаді.

Серед нечуваних страхіть світової війни кожний нарід збирає усі свої моральні сили, щоби не тільки що війну допровадити до успішного кінця, але що більше, щоби на повоєнних руїнах та знищенні зачати відбудову людського життя кращого і ліпшого, як воно було в нашій минувшині.

І наш Український Нарід не може поступати інакше. І на нас спочиває, тяжить великий обовязок та відвічальність, щоби до цього так конечного діла ми доложили наших працьовитих-дбайливих рук, наших здібностей і нашої солідности. Наше Українське Католицьке Жіноцтво Канади є вповні свідоме цього, великого свойого завдання. Наше Українське Католицьке Жіноцтво Канади є свідоме також і цього, що великих діл не довершує тільки одна людина, своїми хочби найбільшими здібностями та зусиллями, але довершують таких діл всі члени даної суспільности і то лише тоді, коли праця йде доцільно, обєднано і скоординовано. Великих діл серед нашого Українського Народу в Канаді ми зможемо довершити лише тоді, коли ми всі зорганізовано поставимо собі розумно великі цілі і до тих цілей будемо свідомо кожного дня зміряти.

Дотепер праця Українського Котолицького Жіноцтва Канади була велика і взнесла. Вона зберегла нам нашу віру, зберегла нам наші батьківські традиції, піддержувала наші родинні огнища серед незвичайно несприятливих умовин та противних струй ворожої пропаганди, що часто вдаряла в самі основи життя нашого народу і нашої Церкви в Канаді. Та нинішні часи вимагають від нас ще більше праці та зусиль. Поміж нашій Канаді у війні, успішне її закінчення, опіка над нашими синами і донъками в армії, які наражують нині постійно своє життя на всіх фронтах війни, відбудова життя в Канаді після війни, поміч для соток тисяч українських збігців, розсипаних по всіх країнах світа, це ці завдання, які наше Українське Католицьке Жіноцтво в Канаді мусить сповнити по всій своїй силі і мусить сповнити їх до кінця.

Щоби дібняти ці великі завдання нинішньої нашої доби, щоби розвязати вміло і додатно всі труднощі, які вже перед нами вирінають, перед якими ми є поставлені кожного дня, після зрілих і довгих нарад Українського Католицького Жіноцтва у Вінніпегу, і за порозумінням Українських Католицьких Жіночих Організацій інших провінцій Канади, приступлено дня 14-го червня 1944 р. до сформовання у Вінніпегу Домініяльного Заряду Українського Католицького Жіноцтва Канади. Після цього Домініяльний Заряд Українського Католицького Жіноцтва приступив до інтензивної праці у самому місті Вінніпегу, до праці, яка зміряє до скоординовання усеї праці українського жіноцтва в Канаді. Кілька місяців часу проминуло від цієї хвилини та праця наша все таки у самих початках. Централя наша доложить від себе всіх зусиль і праці, щоби Організація Українського Католицького Жіноцтва Канади була славою нашого народу і нашої Української Католицької Церкви в Канаді.

В тій цілі ми взиваємо в нинішній день Різдва Христового усі наші Українські Католицькі Жіночі Організації в містах: Монтреалі, Торонті, Саскатуні й Едмонтоні, щоб вони негайно перебрали на себе функції наших Провінціяльних Зарядів на свої провінції, щоб порозумілися зараз з нашими жіночими відділами у своїх провінціях, щоб одержали від них ліст з іменами їх зарядів і членів, та щоб копію тих ліст ви слали до нашої Централі до Вінніпегу на нижче подану адресу. Це технічне наладнання нашого апарату, нехай перейде при співпраці всіх, скоро, доцільно й точно.

Централя Українського Католицького Жіноцтва Канади сформована за згодою і благословенням їх Ексцеленції Кир Василія, Епископа Українців Католиків Канади. Змінні обставини часів накладають на нас віруюче жіноцтво функції і права, яких попередні часи не знали.

А коли ці функції і права є нові, то як можна сумніватися, що ці величезні жіночі сили, що входять з нашого організаційною в суспільне життя, не нададуть своїми впливами і працею нового напряму життя цілій нашій українській суспільности і нашому народові?

Ми віримо, що зі скоординованою працею нашого Українського Католицького Жіноцтва, ми зачинаємо нову добу в Канаді. Після страхіть нинішньої війни нам усміхнеться знов надія нової будучини. І ця будучність буде славна й велика, як наше Українське Католицьке Жіноцтво доложить всеї своєї праці й трудів, щоб наш нарід у своїм серці й душі був народом і українським і християнським.

Під таким кличем, серед кризи людства, ми взиваємо Українське Католицьке Жіноцтво Канади до спільної й нестримної праці для добра нашої Церкви, для добра і слави нашого Українського Народу, для добра і кращої будучности цілих наших поколінь не тільки в Канаді, але й поза нею.

Всі письма в справі організації просимо слати на адресу:

Ukrainian Catholic Women's League of Canada
522 Stella Ave., Winnipeg, Man.

З нагоди Різдва Христового й Нового року, ми засилаємо всім Українським Католицьким Організаціям в Канаді наші найщиріші побажання.

За Домініяльний Заряд Українського Католицького Жіноцтва Канади:

Марія Дима, голова,
Анна Якимішак,
ген. секр.

ЧИ ВИ ВИХОВУЄТЕ ЯК СЛІД СВОЮ ДИТИНУ?

Виховання дітей це проблема важлива, бо з цієї маленької людини має вийти колись громадянин чи громадянка, а які вони, така й уся суспільність. Вдачі й характери формуються найкраще в дитячих роках і при доброму наслідстві по батьках. Умілo покероване виховання дасть людину повнокорисну, духово самостійну, сильного характеру і підприємчиву. Виховники повинні здати собі справу зі свого важливого завдання. Вони мають не тільки помогти фізично розвинутися дитині й напоїти й своїми поглядами на життя, але й старатися зазирнути в душу дитини, докладно розслідити її та відповідно до того кормувати її розвоєм. Виховник повинен бути мистцем у приготованню до життя нової суспільности, тонким знавцем дитячої душі. Треба собі перед очі представити свій дитячий вік, всі тодішні свої думки і мрії. Щойно так можна зрозуміти дитину.

Велике значіння для формування психічної структури дитини має й черговість народження та кількість братів і сестер. Що первородні діти мають іншу психіку, ніж наймолодші, ясна річ, це дається дуже легко пізнати майже на кожному кроці. Найстарші діти виявляють бажання до влади й вивищення над рештою рідні, є досить зарозумілі. А наймолодші навіть уже дорослими хотіли б бути пещеними, хотіли б, щоб їх усі вважали за щось делікатне і потребуюче опіки. Вони пізніше стають звичайно нецадоволені, бо оточення не займається ними так, як це робила колись мама. Кожна доросла людина хай подумає, як на неї вплювала вищість старшого брата чи сестри, та як болюче відчувала, що наймолодша дитина має в матері й батька найбільше любови. Кожний цукорок чи яблуко нерівно поділені — скільки вони справляють болю. Старші діти пішли до театру, на концерт, а менші мусіли залишитись дома, хоч так їх туди тягне, а дома так нудно.

Не одна слізонька потекла з діточих очей через таке поодиноке трактування. Так виховувати не можна. В родині не можна одних більше любити а других менше; дітей треба любити всіх однаково і кожна дитина має право, щоб її родичі вважали її однаково з іншою. Її треба родинного тепла, а кожна дзвінка-кривда, хоч би й найдрібніша, залишає в її душі надовго незагоєну рану.

Дуже важне: Не оббрізувати дитини, не говорити дитині "того не можна", а самому ломити заборону. Дитину треба вчити правдомовности й то тільки на те, щоб батьки легенько могли довідатися про її кожну посту. Краще не послуговуватись цим способом і не питати дитини, щоб — бува часом — не навчити її говорити неправду. Правдомовність питома завжди чесній і характерній людині. І тому цього треба вчити дитину словом і ділом, щоб дитина ніколи не могла собі подумати, що правдомовність для малих — старші то неправду можуть говорити. Ніколи маленькій дитини не оббрізувати. Така розбіжність між навчанням, вихованням і практичним життям дасть дитині право стосувати відповідно й інші батьківські науки, а крім цього батьки тратить в очах дітей належну їм пошану й любов. Деколи діти, зомість звертатися до батьків з запитом, звертається до постаранних, не завжди відповідних людей.

Коли б виховники зверталися до дітей як до собі рівних, коли б у відношенні до них заховувалися так гідно як у відношенні до інших своїх ближчих, тоді інакші люди виростали б з дітей, не можна б було говорити про брак дужих характерів, інакше діялося б у дитячих серденьках, а в їхніх кімнатах було б багато більше сонця.

Анна Шунь.
Вінніпег, Ман.

ВІДЖИВЛЮВАННЯ ДИТИНИ

До кінця третього місяця дістає дитина тільки молоко матери. Дається також малу кількість рибячого трану (кад ливер ойл).

З початком 4-го місяця життя починаємо докормлювати дитину кашкою та овочевими соками. Кашку даємо, щоб привчити дитину їсти ложечкою густу страву. Тоді нема з нею мороки і в шестому місяці, коли треба давати дитині ярину багату в залізо й вітаміни, які потрібні для правильного розвитку й здоровля.

Кашку даємо раз на день, звичайно в полудне. Зразу дві або три ложечі перед звичайним кормленням молоком. Опісля залежно від того як приймає дитина цю поживу, збільшуємо пайку кашки а зменшуючи пайку молока, аж дійдемо до повної пайки кашки, яка виносить після величини дитини від пів до три четвертині горнятка.

Кашку варимо з пшеничних крупок, вівсяних пластків, або іншого роду дрібних крупок на молоці. Можна купити приготовану кашку в назві "Пебльоу" й антицип.

Докладну кількість кашки, що припадає на довну пайку так само як кількість коровячого молока при штучному відживлюванні повинен визначити лікар.

Овочеві соки даємо тому, що вони багаті в вітамін С, яко го дуже мало в молоці. Соки віддають нам ще одну прислугу. Подані в відповідній кількости спричинюють скорий рух кишок та усувають так званий запір.

На сок найкраще надаються помаранчі або помідори. Сок з помаранчі не треба солодити, хіба надто кваский. В літі даємо сок зі свіжих а в зимі з консервованих помідорів. Сок помаранчі зачинаємо подавати зразу одну ложечку наразі, опісля що кілька днів причинюємо по ложечці і доходимо до 5 або 7 ложечок відразу. Сок з помідорів треба давати двічи стільки що в помаранч.

Тут можна звернути увагу на те, що посудина, в якій переховується молоко або приладжується кашку, мусить бути перед ужиттям кожний раз виварена. В противному разі вона може стати причиною по важного захворіння кормового проводу дитини.

Анна Круцик.
Вінніпег, Ман.

КУХАРСЬКІ ПОРАДИ

Грибові вушка до пісного борщу на Свят-Вечір.

Зварити сушені гриби або підпеньки і закришкою. Коли зварені, відцідити і посікти дрібненько. Підсмажити цибульки на маслі, вкинути до того посічені гриби й додати тертої булки або з ложку муки.

Відтак покраяти тісто залишене на пироги на малі квадратики, накладати на них присмажені гриби й робити маленькі пиріжки. Два кінці пиріжків можна злінити докупи, щоб мали вигляд "вушків."

Кидати пиріжки на кипячий борщ, а коли закіплять, подавати на стіл в борщи.

Медівник київський.

3 яйця, 2 шклянки цукру вибити добре з коріяном (спайсес) і помаранчевою шкіркою. Дати шклянку сметани, шклянку добре підсмаженого меду, 5 до 6 шклянок муки, ложечку бейкінг соди.

Пекти одну годину в мірній печі (коло 375 степ. Ф.).

Медівник, що завжди вдається.

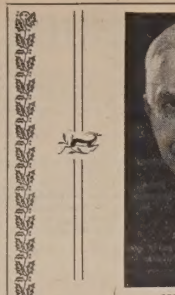
1 шклянка меду, 1 шклянка цукру, 3 шклянки муки, 1 ложечка запахів (спайсес, цинамону, гвоздичків, натмег), 1 ложечка бейкінг соди, 6 яець, помаранчевої шкірки, горіхів.

Бити жовтки з цукром і медом доки не зблізнуть Дати муку пересіяну з бейкінг сода і запахами. Вибити піну з біляків і додати на переміну з мукою легко міщаючи.

Пекти в мірній печі (350 степ. Ф.) одну годину.

Можна також медівник розкраяти і переложити масою з тертих з цукром і сметаною горіхів, а також полюкрувати зверха чоколядовим глюкром

(Продовження на стор. 14)



JOHN FRY, Mayor

Засилаю Святочний Привіт та

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ В НОВОМУ РОЦІ

Українцям
горожанам Едмонтону й околиці.

ДЖАН В. ФРАЙ,
МЕЙОР

ВСІМ НАШИМ ПОКУПЦЯМ І ПРИЯТЕЛЯМ

та всьому Українському Народові з нагоди Різдва Христового й Нового Року складаємо наші найсердечніші побажання.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

The WESTERN PHARMACY
10310-101 Street Phone 22645 EDMONTON
Василь Середа

— і —

SEREDA'S DRUG STORE
RADWAY, ALBERTA
Степан Середа.

ВСІМ УКРАЇНЦЯМ В АЛЬБЕРТІ СКЛАДАЄМО ЩИРІ ПОБАЖАННЯ

ВЕСЕЛИХ РІЗДВЯНИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ДЛЯ ЛІПШИХ ВИСЛІДІВ З ПЕЧИВА ВЖИВАЙТЕ ЧИСТИЙ СМАЛЕЦЬ БОРНСА — ШЕМРОК!

BURNS & CO. LTD.
EDMONTON

Святочні Побажання

SASKATCHEWAN POOL ELEVATORS LIMITED

Засилає найщиріші побажання на Різдвяні Свята. Також висловлює надію, разом зі всіма, що Новий Рік принесе з собою великий поступ у напрямі до щасливого й тревалого мира.

ДОРОГІ ПРИЯТЕЛІ!

З нагоди святочного сезону пересилаємо Вам

СВЯТОЧНІ ПОБАЖАННЯ!

Нашим щирим бажанням є, щоб Новий Рік приніс Перемогу і Тревалий та Дійсний Мир!

ПЕРСОНАЛ І УПРАВА

WE DO SELL FOR LESS
ARMY & NAVY
DEPT. STORE LTD. - 101 ST. EDMONTON

В листопаді перевезено літаками 18 міліонів листів з Канади для збройних сил у різних краях Европи.

В Лондоні знову входять в моду довгі сукні. Довгих сукенок продають там два рази стільки, що коротких.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Свині -- Велике Майно

ДБАЙТЕ ПРО ІХ ГОДІВЛЮ

В минулих чотирьох роках прихід зо свиней становить дуже поважну суму грошей На те складаються дві річи. Перша, це велике запотребования свинини в Канаді і в Британії, а друга, це вища ціна за свині.

Щоб докладніше зрозуміти, яку ролю відіграє годівля свиней в рільництві від 1939 до 1943, варт пригадати, що в 1939 році в Канаді продано 3 мільони, 106 тисяч, 179 штук свиней за 66 мільонів, 358 тисяч, 247 долярів. В 1943 році в Канаді продано вже 7 мільонів, 149 тисяч, 421 штуку свиней за 176 мільонів, 859 тисяч долярів. За 11 місяців 1944 року, продано майже два мільони штук свиней більше, як в тих самих місяцях 1943 року, а прихід з продажі свиней в 1944 році буде між 50 до 60 мільонів долярів більше, як попереднього року.

Певна річ, що повищі цифри представляють лиш ту кількість свиней, що дорослі до продажі, а не число свиней, що народились. Значить, що прихід зі свиней для фармерів міг бути багато більший. Чому?

Статистика західних провінцій виказує, що між 20 до 25% поросят, що приходять на світ, не доживають до віку, або ваги потрібної до продажі. Цей процент смертности між поросятами свідчить, кілько фармері тратять кожного року.

Неможливо вратувати кожне порося, що родиться, бо бувае й так, що льоха приводить на світ більше поросят, як може їх викормити. Над цим фармер не має контролі, відсоток таких поросят малий і нема що за тим жалувати. Але кожного року гине великий процент поросят з причини, яким пересічний фармер може, або повинен зарадити.

На підставі досвіду практичних фармерів, ріжних дослідних станиць і свого власного довголітнього досвіду, призбиралось в мене багато порад і деякі з них хочу тут подати для добра фармерів.

Головні причини слабостей свиней є такі:

1. Невідповідна годівля поросних льох.
2. Невідповідна годівля малих поросят.
3. Заразливі недуги.

Першою й найважнішою причиною смертности поросят, не невідповідна годівля поросних льох, особливо тих, що породяться зимовою порою, або ранною весною.

Часто можна завважити, що другого чи третього дня по народженню, поросята не є такі живі, рухливі, як повинні бути. Бувае й так, що поросята родяться неживі, або частинно ушкоджені — почорнілі. Між ними , деякі без очей, без дірок в носі. Часом всі поросята родяться каліками. Такі поросята скоро гинуть, або сама льоха їх видушує.

Коли такі річи діються, то фармер звичайно винує льоху, або якусь худобину, яка ніби ушкодила льоху. Одначе дійсна причина того, що поросята родяться каліками, або недоброими, лежить в тому, що в кормі, який льоха діставала в зимі, бракувало деяких конечних складників і поросята не розвивалися нормально. Ті складники можуть бути мінеральні, або деякі вітаміни. Літом льохи знаходять ті складники на пасовиці і дістають їх також з сонящих лучів, які мають в собі також певну поживу. Зимою, льохи не мають доступу до цих кормів і на тім терплять поросята.

Ті всі складники можна додати льохам в іншій формі. Люцерна, конюшина, а навіть вівсяний "грін фід", мають в собі потрібні складники і коли льохи мають доступ до цих ложив зимою, то можна сподіватись, що вони привезуть здоровші поросята. Якщо цих кормів комусь бракує, то можна до корму додавати столову ложку рибячої оливи (круд пилчард, або кад ливер ойл) раз на день. Це в великій мірі може заступити брак вітамінів А і Д. Як не додаєте цих річей до звичайного корму поросним льохам зимовою порою, то не сподійтесь здорових поросят.

Ще в інших случаях родяться поросята без шерсти, або шерсть на них дуже ріденька і такі поросята також довго не жнють. Це є ознака, що в поживі або в воді бракує йодини і цему можна запобічи вживаючи potassium iodide. Розвести в гальоні води одну унцію (ounce) potassium iodide і давати цеї рощини одну столову ложку раз на день починаючи по запліднению льохи. Це не лишень застреже поросята від цеї слабости, але вони родяться багато здоровші як від льох, що йодини не діставали.

Є випадки, що перед відлученням поросят, або часом по трьох-чотирьох тинях плекання льоха дістає параліж на задні ноги і тратить молоко. Апетит звичайно добрий і виглядає здорова, але не має контролі в задних ногах. Такі випадки означують брак вапняку і вітаміну Д. Тут знова рибяча олива або люцерна дуже помічні і в додатку домішувати 1% вапняку (ground limestone) до денної поживи.

Ще одна слабість, що неодному фармерови завдае багато прикрости, а це брак молока в льохи зараз по породах. Поросята родяться нормальні, але гинуть з голоду. Тут знова в багатьох, випадках винується льоху і щоб таке не повторялося, приготовляється її на продаж. Але замість наложувати на ню таку кару, вартоби провірити що то може бути за причина. Ріжні досвіди виявляють, що льохи, котрі дістають подостатком вапняку, зеленини або рибячої оливи і мають подостатком руху, а не заперті в малій клітці або загороді, дуже рідко слабнуть на цю слабість.

Бувае багато випадків, що поросята на другий або третий день по породах дістають сильне розвільнення. Тому що ці поросята не дістають покищо інакшої поживи лишень те, що ссуть, то за причиною треба шукати в тій поживі, що дається льосі. Дуже часто зменшення і змінення поживи направить це і додати дві чайні ложечки формаліни до поживи через кілька днів. Поросятам можна дати по чайній ложечці кастрової оливки.

Часами народяться поросята на вигляд досить нормальні і нема причини підозрявати якого будь клопоту. Але до тижня або й пізніше покажеться одно або й більше з найбільших поросят, що не мають рухливости, і не встають істи. Коли такі поросята добре обглянеться, то завважається, що вони виглядають надмірно товсті, дуже бліді, а уха майже чисто білі. Ця слабість називається "анемія" і спричинена тим, що мають у крові замало заліза. Щоб запобічи поросята від цеї слабости то при кінці першого тижня, як народяться, дати кожному поросятеві з особна reduced iron так забагато як годно втриматися між пушками двох пальців. Це є досить дорогий порошок, отже вспати його далеко на язик, щоб не марнувати. Повторюючи це два або три рази в віддалю одного тижня, вратуе їх від цеї слабости. В деяких околицях через посліднix кілька літ гине більше поросят від цеї слабости як від всіх інших разом, отже було б добре бути на осторозі проти неї. Це є виключно зимова слабість і в літі поросята на неї не слабують, хіба тримаються їх на деревляній або цементовій підлозі, де вони не можуть дістати землі.

(Далі буде.)

Василь Підручний,
Державний Агроном в окрузі Вегревил, Альта.

ПРЕЗИДЕНТ ТОВАРИСТВА ПАСІЧНИКІВ В АЛЬБЕРТІ

Петро Ковальський.

З кожним роком зростає число канадійських українців, які поглиблюють своє знання в ділянці рільництва та стають мудерними господарями. Це замітне головно між молодшими фармерами, що плекають расову худобу, дріб та розгалужують своє господарство на та кі приємні й поплатні ділянки, як садівництво й пчільництво.

Одним з визначніших пасічників-українців в Канаді є бувший учитель а тепер фармер коло Бон Акорд, Альберта, п. Петро Ковальський, власник пів секції землі, модерного господарства й гарної пасіки.

Петро Ковальський є не тільки модерним господарем і взір цевим пасічником, але й здібним організатором, який вложив багато праці в організацію пасічників в Альберті. Є він секретарем місцевого товариства пасічників, був делегатом пасічників з Альберти на домініяльну конвенцію в Отаві, належить до Домініяльної Ради Пасічників, є він президентом Альбертійської Кооперативи Пасічників від часу її заснования в 1940 році, а також уже другий рік є президентом Товариства Пасічників в Альберті й був предсідником дводневної конвенції того товариства, що відбулась недавно тому в Едмонтоні.

Всіх пасічників в Альберті є около 9,500, які мають поверх 43,000 пнів. У 1943 році продукція меду в Альберті сягала 9 мілионів, 100 фунтів меду. Пасічників українців в Альберті є приблизно 2,000, а найбільший наш пасічник, це п. Топорівський коло Летбридж, якого пасіка має 735 пнів.

НЕБЕЗПЕКА ВЕЛИКОЇ ЗЕМЛЕВЛАСНОСТИ

В останніх кількох роках завважується великий попит на землю в цілій Канаді, а особливо в степових провінціях. Це, під оглядом господарським, здоровий прояв. Але в купні землі можна завважити також, що деякі одиниці й фінансові компанії нагромаджують щораз більше землі в свої руки. В деяких околицях появляються спекулянти, які скуповують землю по нинішній ціні, щоб по війні продати землю дорожче воєнним ветеранам.

Починається те самє, що було зі шкільними землями в роках 1920-30, коли земельні спекулянти викуповували державні шкільні землі на лицитаціях, а потім, часто в кілька тижнів, чи навіть днів пізніше, продавали ті землі сусїдським фармерам з великим і неоправданим зарібком.

Люди вже починають питати одні других: Чи не може бути якого права, що обмежувало б кількість землі, що її може мати одна компанія, чи один чоловік? Чи не є то в інтересі краю, такого як Канада, де треба якнайбільше населення, щоб було менше кілька тисяч акрових фармів, а більше менших фармів, з господарствами на них?

В цій війні були і є деякі люди, які зробили не лиш гроші, але й великі гроші. Вищі ціни на всіх фармерських продуктах, несогірші врожаї рік за роком, уможливили деяким людям зложити гроші й купити більше землі. Але чи справедливо є, коли одні збагачуються, а другі, скажім з браку робочої силн, бо їх сини на війні, ледве можуть дати собі раду з тою землею, що мають? Чи справедливо є, коли сини, що дома, розгосподаровуються, а сини других батьків на фронті й не застануть куска вільної землі по повороті з війни?

Нам виглядає, що як би ціни плодів землі були такі, що господар може поплатно господарювати на пів секції землі, то західня Канада виглядала б багато краще з заселеними землями, гарними містами, добрими дорогами і що дуже головне — земля під управою булаб чистіша, краще управлювана і більш родюча, бо було б більше часу й можности ходити коло землі так, як повинносй й дати землі те, що земля вимагае.

Америка не хоче прийняти довгу від Фінляндії

Дня 15-го грудня припадав речинець, коли Фінляндія мала заплатити чергову ратy свого довгу Америці ще з першої світової війни. Фінляндія прислала гроші на час, але американський уряд не прийняв тих грошей, бо з Фінляндією Америка зірвала дипльоматичні звязки кілька років тому й уважае її за ворожий край. Ну, а як можна брати від ворога гроші?

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

КОЛО КОЛД ЛЕЙК, АЛТА.

Н. Е. 2-62-2-4, 40 акрів зорано, все під вівсом, хата, комишня, вся фарма загороджена. **$1,200** готівкою.

Е ¼-15-62-2-4, 100 акрів пшениці шти, **$2,000** готівкою.

Н. Е. 34-62-1-4, 90 акрів сіножати, вся загороджена, без будинків, **$2,000** на сплати.

Е. ½ і С. В. 19-62-1-4, хата й стайня, 2 дроти, 120 акрів зорано. **$7,500** на сплати.

С. В. 27-62-2-4, 160 акрів зорано, 2 шпіхлірі, 2 дроти, 75 акрів засіяно, решта пасовиско.

Також **Н. ½ 27,** 100 акрів зорано, 40 акрів під пшеницею, 2 шпіхлірі, 2 дроти. Всі три квадри за **$9,600,** половина готівкою.

На всіх фармах добра земля. Продам котру небудь за половину готівки, а решта за третину збору.

K. RAHALL,
Beaver Crossing, Alta.
або
Mr. PETER GRESZSHUK,
719 McLeod Bldg., Edmonton.

Мусять винаймати кімнати родинам з дітьми

В Оттаві оповіщено новий закон у звязку з винаймом будинків і апартаментів. Згідно з новим законом, власники не можуть тепер відмовитись винаймати хати чи апартаменти або кімнати тим родинам, що мають діти. Також власники не можуть держати доми або кімнати порожними, якщо є кому їх винаймити.

УСПІШНИЙ РІК ДЛЯ СІЄНАРА

В цьому році залізнича компанія Сієнар перевезла 36 мілионів пасажирів і 82 мілиони тон товарів. Прихід тої залізниці був 440 мілионів долярів. Розхід 362 мілиони, а чистого приходу 78 мілионів.

РОЗДАЛА ГРОШІ СВОГО ПРАЦЕДАВЦЯ

Секретарка в одній фабриці в Америці роздала між робітників тої фабрики коло $40,000, які взяла від власника, а собі затримала $2,000. Довідавшись про це, власник фабрики сказав, що ця крадіж знищила його й поповнив самогубство, скочивши з девятого поверху будинку, в якім жив.

НОВИЙ АВТОМОБІЛЬ ПО ВІЙНІ

Один англійський фабрикант автомобілів привезе внедовзі новий автомобілевий мотор до Америки й там думае виробляти автомобілі, що будуть їхати 50 миль одним гальоном газолїни, скорість їх буде 60 миль на годину, а сам автомобіль буде коштувати менше, як $500.

Мілїонер буде висилати імігрантів до Канади

Англійський мілїонер Гарфілд Вестон, який є також консервативним послом у британському парлямснті і який недавно тому відкупив від бувшого канадійського премієра Бенета фабрику паперу й сірників (Едді Ко.), буде висилати по війні по 50 англійських хлопців до Канади. Як ті хлопці схотять бути в Канаді, то він поможе їм загосподаритись, а як ні, то заплатить їм подо рож назад до Англії.

ВИВІЗ РИБИ ПОДВОЇВСЯ

Від січня до кінця жовтня, 1944, Канада продала заграницю риби вартости поверх 52 мілиони долярів, або шість і пів мілиона долярів більше, як у тих самих місяцях 1943 року.

Це Вже 76-ий Раз!

ВЕСЕЛОГО РІЗДВА

ТО БУЛО в 1869 році, коли ми перший раз сказали "Веселого Різдва" нашим приятелям. У 1944 році ми повторяємо це 76-ий раз. У щасливих днях ми були б інакше обходили Різдво, але нині "Веселі Свята" обмежені, не в їх теплоті і не в щирости, але в розумінню сердець, що засмучені в домах, де є порожне крісло при святочнім столі. Співчуваємо з ними.

НАШИМ ПОКУПЦЯМ НАША ПОДЯКА В ЦЕЙ ЧАС ЗА ІХНЄ ПОПЄРТЯ Й ПОМІЧНУ СПІВПРАЦЮ.

НАШИМ РОБІТНИКАМ ГЛИБОКА ВДЯЧНІСТЬ ЗА ІХ ЛЬОЯЛЬНУ ПІДДЕРЖКУ.

T. EATON Co. LIMITED
WESTERN EDMONTON CANADA

President

ORDER NOW!

Complete stock of car glass and window glass

Storm Sashes. Combination Doors and Windows

8x10.....10c
10x12.....15c
12x24.....40c
24x24.....80c

Car Glass $3.00 and Up

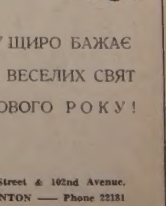
Order with Confidence from

Saskatoon Glass Company
SASKATOON

Write for information or Phone 3989

ВАМ І ВСІМ

Радісних і Щасливих Різдвяних Свят!



Вудвард І ВВЕСЬ ПЕРСОНАЛ СКЛЕПУ ЩИРО БАЖАЄ КОЖНОМУ В ЕДМОНТОНІ Й ОКРУЗІ ПРАВДИВО ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВЯНИХ І ЩАСЛИВОГО ТА ОБИЛЬНОГО НОВОГО РОКУ!

Woodward's 101st Street & 102nd Avenue, EDMONTON — Phone 22181

НІМЕЦЬКА ПРОТИОФЕНЗИВА В БЕЛЬГІЇ НЕ ВДАЛАСЯ

НІМЦІ ВІДСТУПАЮТЬ З ВИСУНЕНИХ ПОЗИЦІЙ. — ПОБІДА КОШТУЄ ІХ ДОРОГО

З німецькою протиофензивою в Бельгії й Люксембургу сталося, як можна було сподіватись. Офензиву здержано і німці тепер відходять назад на оборонну лінію Зігфріда.

Офензива відбувалася дуже швидко в перших днях, коли аліянтські літаки мусіли стояти нечинні через злу погоду й заки аліянтська команда підвела резерви на виручку побитій американській першій армії. Зробивши прорив, німецькі панцирні дивізії і за ними змоторизована піхота загналися над ріку Мюз, чотири милі від твердині Динант. Це найдальше місце прориву, 50 миль від вихідного пункту на лінії Зігфріда. Там, коло містечка Целлес, відбулася чотириденна битва німецьких танків з американськими танками, яку виграли американці. Кажуть, що німецьким танкам забракло газолїни, бо аліянтські літаки зробили страшне спустошення на шляхах достави. Німецька протиофензива зістала здержана.

Мілітарні знавці пишуть, що в пляні маршала Рунштедта було перейти ріку Мюз, зайняти твердині Памюр і Ліеж та піти на великий порт Антверпію і в той спосіб розірвати аліянтський фронт на двоє.

Та повна заслуга за здержання німецької протиофензиви належиться американській третій армії ген. Паттона, який зняв поважні сили з сарського фронту і вдарив на лівє крило німецької армії в полудневій Люксембургу і в Бельгії на захід від Люксембургу. Він вдарив на німців, що облягали кілька тисяч американців у містечку Бастонь, звільнив їх і 35 милевим фронтом посунувся ко ло 15 миль на північ. Рівночасно дивізії американської першої армії відбили всі німецькі удари на північнім крилі офензиви. Завдяки тому з обох сторін почали звужуватися стіни німецького клину, так, що в пятницю північна й полуднева американської армії були від себе віддалені тільки 15 миль. Видно того маршал Рунштедт почав відтягати найдалі напереді висунені свої дивізії, щоб їх не відтяли. Доносить, що німецький вождь знайшовся перед трудним рішенням. Утративши дві панцирні дивізії, він відтягнув свої сили для короткого відпочинку й реорганізації. Він має до вибору: відбиваючись відступити на первісні позиції, або кинути на фронт всі свої резерви, дотепер не рушені, й далі боротися на зайнятім терені. З Берліну подали, що німці відходять на первісну лінію.

Коштовна офензива.

В тій протиофензиві німці потерпіли великі втрати. Обчислюють, що маршал Рунштедт кинув до бою 250,000 піхоти і велику кількість танків. З аліянтської сторони немає урядового підрахунку німецьких втрат, але кореспонденти доносять, що аліянтські літаки відбули 33,930 летів в часі німецької протиофензиви і скинули 30,478 тон бомб на армію або на зади.* Ті бомби знищили 3,355 трояків та ушкодили 1,619, знищили 415 танків і панцирних авт та ушкодили 310. Знищили або ушкодили 337 льокомотив, 4,332 вагонів і 735 німецьких літаків. Аліянти втратили за той час 455 літаків.

Одно німці певно виграли: Нова аліянтська офензива на лінію Зігфріда відсунена на кілька місяців, а аліянти перекопалися, що Німеччина сильніша, як загально думали.

Папа особисто роздав дарунки 2,500 дітям на Різдво

Св. Отець Папа Пій XII роздав на Різдво дарунки 2,500 дітям, між якими багато було дітей утікачів. У промові закликав дітей працювати спільно з ним для відбудови впавшого світа, який відійшов від Бога. Це перший раз від 1870 року, що Папа роздав особисто різдвяні дарунки дітям.

ПАПА БЛАГОСЛОВИВ У ЄВРЕЙСЬКІЙ МОВІ

До Торонта приїхав з Італії на відпустку жид вояк, Лу Герман, і оповідав про авдієнцію в Папи жидів вояків. Св. Отець промовив до них старою єврейською мовою, якою володіє плинно. Потім підніс свої руки в такий спосіб як жидівський священик і благословив також по єврейськи. Це було щось захоплюючe, сказав Герман.

Замах на Чорчила в Атенах не Вдався. Їздив Мирити Греків

До Атен, столиці Греції, при були несподівано на Різдво британський премієр Винстон Чорчил і міністер заграничних справ Іден. Прибули, щоб особисто переговорити з противними собі грецькими політичними групами й намовити їх до замирення.

Чорчил і Іден прибули до готелю в Атенах, в зайнятій частині міста британськими військами. В готелі примістилася головна кватира ген. Скобі, ко манданта британських військ. У тім готелі мала відбутися конференція з греками.

Кілька годин перед приїздом Чорчила британські детективи перешукали старанно готель і окруження й під їх наглядом британські сапери знайшли в каналі коло готелю 1,680 фунтів динаміту. Динаміт і електричний запальник були сполучені дротом з тою стороною Атен, де находяться комуністичні партизани, 1,000 ярдів від готелю. Динаміт був німецького походження. Британці при кількох нагодах піднесли оскарження, що в рядах грецьких комуністів є німецькі вояки.

Де находилися Чорчил і Іден у часі, як знайдено динаміт, цього не виявлено. Дивне також, що приїзд їх до Атен тримали в великій тайні, а все таки хтось про це сказав грецьким комуністам, бо виявилося, що динаміт доставлено каналом під готель день перед приїздом Чорчила.

Конференція Чорчила з Греками

Також не виявлено, в якому будинку відбулася конференція з греками. Відбувася вона в неопаленій, холодній салі при темнім світлі. Проводив грецький архієпископ. Премієр Чорчил промовив пять-мінут до представників умірковаих партій, почім на салю ввели трьох комуністичних делегатів. Чорчил виголосив тоді довшу промову, в якій заявив, що Британія не шукає в Греції ні територіяльних здобутків ні економічних привілеїв, а тільки хоче допровадити до повного замирення між самими греками. Честь Британії не позволяє, щоб вона не докінчила початого діла.

В середу конференція одноголосно заявилася за встановленням регенції для Греції на місце королівської влади, при чім більшість стоїть за негайним її заведенням. Помірковані партії відкинули пропозиції комуністів, які є за нічим іншим, як перебраннам влади комуністами.

На час конференції заключено перемиря на фронтовій лінії, однак комуністи перемиря зломили й почали стріляти з артилерії на британські кораблі в порті.

Конференція відбулася аво або три дні серед сильного напруження. Військовим з обох сторін відібрано зброю на час нарад. Конференція зістала перервана на невідомо який час і в місті почалися бої наново.

Другий замах на життя Чорчила в Атенах

Другий раз на протязі 24 годин Чорчил спасся від смерти в Атенах 27 грудня. Коли премієр і інші достойники вийшли з брами британської амбасади і всідали до панцирного авта, куля зі скорострїла перелетіла попри премієра в відділ 30 ярдів і вдарила в стіну будинку. Інша куля тяжко ранила грецьку дівчину на вулиці. Британські чинники думають, що це був замах на життя Чорчила, маршала сер Гародда Александра, найвищого аліянтського команданта на середземноморськім воєннім театрі і ген. Скобі. Скорострїл був приміщений десь на будинку, звідки можна було стрїляти на фронт амбасади.

Бої на Вулицях Столиці Мадярщини. --- Місто Горить

Советська армія ген. Малиновського обійшла від заходу Будапешт, столицю Мадярщини, і замкнула в місті поважні німецько-мадярські сили. Відворот тих військ вже неможливий. Советські танки й піхота атакують західні передмістя Будапешту на правім березі Дунаю і пробиваються до середини столиці, щоб дійти до Дунаю і на двоє розірвати сили німецько-мадярських оборонців. Советська артилерія стріляє в середину Будапешту. Місто горить. Одно з найкращих міст в Европі швидко перемінюється в велику руїну. Червоні находяться три милі від королівської палати. Крівава битва в середині Будапешту приймає характер сталінградських боїв. Німці залишили в Будапешті свої найкращі війська, які боронять кожної вулиці. Прочищення міста може бути трудне й затягнутися довший час. Відступаючи, німці зривають склади муніції, палять залізничі ярди, публичні будинки і приватні доми. Червоні зловили потяг з німецькими урядовцями, які пробували втекти то Німеччини, заки Будапешт був цілковито окружений.

Головні сили московської армії звернулися в сторону австрійської границі, від якої віддалені 55 миль. Десять тисяч цивільних робітників працюють при будові укріплень на австрійській границі проти російських сил.

Мадяри вивезли корону св. Стефана

Мадярський націстичний уряд премієра Шалассі вивіз з Будапешту до Німеччини коро лівську корону св. Стефана та інші королівські клейноди, щоб "не дістаялися в російські руки". Корона, що має коло 1000 літ, є символом вільної Мадярщини, і згідно з конституцією, ніяк не сміє залишити мадярської землі. Останній раз її вивезено за панування Матвія Корвина в 15-ім столітті, коли Будапешт був загрожений турками.

Сто мілїонів долярів на допомогу жидам в Европі

Від 1939 року досі зібрали три жидівські організації $100,000,000 в Америці на поміч своїм кровним землякам в Европі й Палестині. Це такі організації: Джоїш Апіл фор Рефюджіс, Оверсіз Нідс і Палестайн. Три провідники зложили звіт з кампанії їх організацій на зібранню екзекутивних комітетів в готелі Билмер.

Найбільша частина цієї суми походить з ратункової кампанії, переведеної впродовж бігучого року, бо аж $28,000,000. Але на цих збірках кампанія не закінчена, бо провідники заявили, що потрібно щонайменше 4 до 5 мілїонів додаткових жертв на заспокоєння потреб жидів в Европі й Палестині, "коли ми хочемо сповнити наш обовязок," як сказано.

Чеки для звільнених вояків і родин убитих вояків

Домініяльний уряд пічне в цім тижні висилати 35 тисяч чеків, по $100 кожний чек до всіх тих вояків, яких уже звільнено з військової служби. Найбільше, бо 25,000 чеків, будуть вислані бувшим жовнірам, а 10 тисяч бувшим морякам і летунам.

Уряд ще раз взиває всіх тих, що звільнені з війська, а ще не виповнили своїх апліка цій на ці платні, щоб вони зробили це чимскорше, дістаючи апліка цій в дистриктових офісах департаменту справ ветеранів.

Совєти про німецькі жорстокости у "львівській області"

Советська надзвичайна комісія в Москві оповістила, що німці вбили за своєї окупації 700,000 людей у "львівській області", в тому певне число бритійських і американських городжан, також українців, поляків, чехів, сербів, голяндців, італійців і жидів. Німці тортурували вязнів у бараках на цитаделі, на янівському таборі і в Лисиничах коло Львова, каже звіт московської комісії.

Треба пять років на відбудову Франції

Найновіші обчислення вказують, що ця війна спричинила такі шкоди в Франції: шістьсот тисяч знищених домів, дві тисячі триста знищених мостів; вісімнадцять сот миль залізничих доріг зовсім знищені; 350 тисяч автомобілів і трохів пропало; підчас чотирилітнього побуту німців у Франції, француси заплатили німцям ріжних оподатковань на суму 860 білїонів фронків. Довг Франції тепер сягає 40 білїонів долярів.

Треба буде пять років, щоб привести Францію до нормального стану.

Так потерпіла в цій війні Франція, яка всетаки не була так страшно знищена, як Росія, Україна, Італія.

Доповнили закон ветеранів

Міністер Мекензі оповістив, що закон про пенсії военним вдовам стас змінений і тепер включає також вдови по ветеранах з першої світової війни і полудньово-африканської війни. Вдови по ветеранах з тих воєн, якщо дійшли до 55 року життя, або як вони в таких обставинах, що не можуть удержати себе, можуть тепер одержувати по $365 річно, якщо не мають малолітніх дітей, або $730 річно, якщо вони вдержують одну або більше дітей. Як що діти ветеранів не мають уже ні батьків, ні матерей, то можуть дістати — одна дитина $360, двоє дітей $648, а як більше дітей, то $730 річно.

25,000 ВІЙСЬКА ВИСЛАНО З БРИТ. КОЛУМБІЇ

Головна військова команда в Венкувері повідомляє, що в останніх шести місяцях з Брит. Колумбії вислано 25,000 війська, яке остаточно буде призначене до служби за морем. Найбільше війська виїхало з Б.К. в місяцях листопаді і грудні.

Москва ліквідує польську підземну армію

Новий польський уряд премієра Арцішевського в Лондоні оповістив, що советські війська так на схід як і захід лінії Керзона систематично ліквідують загони польської повстанчої армії, яка боролася й далі бореться проти німців і дістає накази від польського уряду в Лондоні. Багато жовнірів повстанської армії, каже польський комунікат, росіяни арештували й вивозять кудись на схід. Крім того комунікат каже, що згідно з одержаними інформаціями Совети вже при готовляють або вже почали масові виведення цивільного населення на Сибір.

ПИШУТЬ, ЩО АМЕРИКА НЕ СПІВПРАЦЮЄ

Англійський часопис обвинувачує Злучені Держави Америки в тому, що Америка не співпрацює з іншими краями в таких справах, як авіяція, та що вона вже тепер вибирає собі певні краї, на які хоче мати політичний вплив і вигідну торговлю.

Просять, щоб зробити інвазію на Норвегію

Норвезький премієр Нигардволд, який зі своїм урядом перебуває в Лондоні, звернувся з просьбою до аліянтів, щоб якнайскорше зробили інвазію на Норвегію з заходу і звільнили її з під німецької окупації.

Премієр не просив, щоб інвазію зробили — від сходу...

РОЗВЕЛТ НАКАЗАВ ПЕРЕБРАТИ КОМПАНІЮ

Президент Розвелт наказав перебрати в руки державних властей сім фабрик Монтгомері Ворд і Ко. в рїжних містах Америки за те, що власники тих фабрик відмовились виконувати розпорядження уряду.

ЗЛОЧИННІСТЬ В КАНАДІ МЕНШАЄ

Домініяльне статистичне бюро оповістило, що в 1943 році було в Канаді 507,807 дорослих осіб засуджених на рїжні кари, або 122,886 осіб менше як у 1942 році.

За те, що не мали пермітів на радіо, покарано було 10 тисяч осіб.

Війна в Італії

Сильні німецькі протинаступи в долині ріки Сехіо, на лівім крилі пятої американської армії, примусили аліянтів відступити з висунених позицій.

Канадійські, бритійські і новозеляндські війська посунулися до ріки Сеніо над Адрійським морем. Канадійці зайняли у вівторім бою містечко Розета, 10 миль на північний захід від Равенни.

Канадійці обсадили 13 і пів миль фронту здовж східнього берега ріки Сеніо.

НАЙБІЛЬША ПЕРЕДРІЗДВЯНА ТОРГОВЛЯ В ІСТОРІЇ

Звідомлення з рїжних сторін Канади вказують, що перед цьогорічними Різдвяними святами склели в більших містах Канади мали найбільшу торгов лю в історії Канади. Кілька останніх днів перед Різдвом годі було пропхатися на вули цях міст, а в склепах була така гнота, що люди мліли. Чого було брак, то люди стояли в хвостах.

АРЕШТОВАНІ ПРОВІДНИКИ ОУН

В листі, який одержав проф. М. Чубатий з Бельгії, подано, що зістали арештовані нацистиною владою і увязнені в тюрмі в Потсдамі під Берліном такі провідні особи Організації Українських Націоналістів: полковник Андрій Мельник, инж. Дмитро Андрієвський та ред. Олександер Бойків. Чи вони ще живуть, невідомо

ЗАЯВА ДОВІРЯ ДЛЯ ДЕ ГОЛА

На своїм тайнім засіданню, французька дорадча рада, що сповняє обовязки парляменту, заявила своє повне довіря де правління уряду ген. Де Гола.

ЗАРЯД МІСІЙНОГО ТОВАРИСТВА СВ. ЙОСАФАТА

Складає Найщиріші Різдвяні й Новорічні Побажання

ІХ ЕКСЦЕЛЕНЦІЇ КИР ВАСИЛЇЄВІ ЛАДИЦІ
ІХ ЕКСЦЕЛЕНЦІЇ КИР НІЛЄВІ САВАРИНОВІ

ВСІМ ВИСОКОПРЕПОДОБНИМ І ВСЕЧЕСНІШИМ ОТЦЯМ ДУХОВНИМ

й

ВСІМ ЧЛЕНАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ ТОВАРИСТВА

Всім Нашим Членам

Всім Прихильникам Кооперативного Руху в Альберті

Засилає Сердечні Побажання

Веселих Свят Різдва Христового

та

ЩАСТЯ, ЗДОРОВЛЯ ТА УСПІХУ В НОВІМ РОЦІ

ALBERTA LIVESTOCK CO-OPERATIVE LTD.

EDMONTON, ALBERTA

Управа й Персонал

EDMONTON'S GAS COMPANY

Засилають Побажання Всім Своїм Многим Костумерам, Уділовцям і Приятелям

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО

А в Новім Році Перемоги і Щасливих Днів Мира

Христос Раждається — Славіте!

ЧИТАЧАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ ЦЬОГО ЧАСОПИСУ БАЖАЄМО

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

1260 КС
EDMONTON ALBERTA
CFRN

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СІЧЕНЬ, 1945

Старого Стилю	Нового Стилю
2 В Ігнатія сщмч.	Сильвестра папи
3 С Юліяни мч.	Малахії проp.
4 Ч Анастасії вмч.	Собор 70 Апостолів
5 П 10 мч. у Криті	Навечерія Богоявл. Теопемпта
6 С Навечірня Різдва. Евгенії	**Богоявлення Господне**
7 Н Різдво Христове	**по Просв. Собор Івана Хрест.**
8 В Собор Пр. Богородиці, Йос.	Юліяна і Еміліяна прп.
9 В Стефана первом.	Полієкта прп.
10 С 20,000 мч. у Никомідії	Григорія Нисійського

Собор Пресвятої Богородиці і св. Йосифа

По Матеєві св. Євангеліє читане (зач. 4).

Коли мудрці відійшли, то Ангел Господній являється у сні Йосифови, кажучи: Встань і візьми дитя та його матір і втікай в Єгипет і будь там, аж тобі скажу; бо Ірод хоче шукати дитяти, щоби його погубити. Він встав, взяв дитя і його матір у ночі та й пішов в Єгипет; і був там аж до смерти Ірода, щоби сповнилося сказане Господом через пророка, который говорить: З Єгипту покликав я сина мого. Тоді Ірод побачивши, що мудрці наглумилися з нього, розгнівався дуже, післав та повбивав усі діти в Вифлеємі і в усіх його околицях, від двох літ і низше, згідно з часом, про который точно випитався у мудреців. Тоді сповнилося, що сказав пророк Єремія, кажучи: Було чути голос у Рамі, плач і голосне ридання; Рахиля оплакує свої діти і не далася потішити, бо їх нема. А коли помер Ірод, то ангел Господній являється в сні Йосифови в Єгипті, кажучи: Встань, візьми дитя і його матір, та йди в землю Ізраїлеву, бо померли ті, що нападали на душу дитяти. Він встав, взяв дитя і його матір і прийшов в землю Ізраїлеву. А скоро довідався, що Архелай царює в Юдеї після свого батька Ірода, боявся туди йти; а остереження в сні, удався в сторони Галилейські. І пішов та поселився в місті, називаним Назарет, щоби сповнилося сказане пророками, що: Назорей назветься.

о. Мирон Кривуцький,

На Перехрестю Доріг

Хто подорожував по Канаді, або хто розмовляв з тими, що подорожували по Канаді, то знає, що майже нема не то міста, але містечка в околиці, де не було б українських людей. Поверх 300 тисяч їх розсипані по цілім краю, від Атлянтику по Тихий Океан, від полудневої границі аж до Північно-Західних Територій.

І хоч у минулім 50-літтю наш нарід зробив у цім краю величезний поступ в кожній ділянці життя, на що заслужив собі на слушні признання від інших народностей; хоч зберегли ми дотепер нашу віру, мову та багато з нашої національної культури, то тепер уже виразно зарисовуються в нашім житті небезпечні прояви.

Одним з тих проявів є затрата рідної мови, або мовна асиміляція. Затрата рідної мови криє в собі поважні наслідки. З затратою рідної мови, йде в забуття рідна пісня, народні звичаї, національна культура. З забуттям рідної мови йде в забуття й церковний обряд. Осмілююсь іти так далеко, що скажу, що з забуттям рідної мови, є небезпека втрати навіть самої Віри, бо як хтось не розуміє мови, в якій відправляється, проповідується й співається в церкві, то тратить охоту йти до церкви, а через відчуження від церкви, стає обоятним а часом і зовсім відподає від віри.

Таких випадків у нашім народі вже немало а найчастіше трапляються вони в мішаних подружжях, або між дітьми тих наших родичів, які не подбали про навчання своїх дітей матірньої мови.

Отже стоїмо в Канаді на перехрестю доріг і мусимо вибрати: чи йти нам шляхом нашого опору, тобто казати "якось воно буде", нічого в тім напрямі не робити, "спускатися на дно" й добровільно класти себе передчасно в могилу, або — зібрати всі свої сили, поставити сильний і рішучий опір погубним склонам і продовжити життя нашого народу в цім краю на довгі покоління.

Ті з наших світських провідників, які відчувають на собі відвічальність за будучність нашого народу перед історією, як також наше Духовенство, що не тільки несе відвічальність за будучність свого народу перед історією, але й відповідальне перед Богом за спасення душ поручейого йому народу, вибрали цей другий шлях: шлях опору проти погубних ям, що загрожують нам винародовленням і безнюхтвом.

І як у подібних случаях на протязі історії українського народу, так і тепер ми стоїмо на становищі, що тільки наша Українська Греко-Католицька Церква, яка від непамятних часів була охороною нашого народу, також тепер і тут зможе врятувати наш нарід від національного вимерця й від релігійного безвірства. В Церкві і при Церкві ми найдовше збережемо рідну мову. В Церкві і при Церкві ми задержимо наш нарід вірую чим, християнським і морально здоровим. Значить, мусимо в першій мірі скупчити всі свої сили для поширення й закріплення св. Віри, для розбудови церков, парохій і парохіяльного життя. При парохіях мусимо подбати про збереження нашої мови й обряду. Під проводом Церкви мусимо подбати про будову й уліпшення наших 'виховавчих інституцій як для хлопців, так і для дівчат, про поширення нашої преси та організацій.

Нікого це не здивує, коли скажу, що у всій цій акції потрібно грошей. У першій мірі потрібно грошей на будову церков між нашими людьми. Це правда, що міста й фармерські околиці, які давно заселені нашими людьми в більшій кількости, мають уже свої великі й гарні церкви та добре вивінувані. Але є нові містечка й міста, в яких наші люди стали поселюватись щойно в останніх роках. Згадаймо хоч би Венкувер, Вернон у Бр. Колумбії, або деякі містечка в степових провінціях, або майже все Північне Онтеріо й так званий Нінгарський півострів. У північним Онтеріо є міста, де десятки наших родин пропадають для нашого народу й нашої Церкви тільки тому, що нема в тих містах наших церков. У полудневій части Онтеріо поселилось на фармах чи в містах сотки наших родин в останніх кількох роках і їх жде така сама доля з браку церков.

Та може найбільша потреба наших церков у тих нових околицях північної Манітоби, Саскачевану й Альберти, де поселились наші люди, що приїхали чи то зі Старого Краю чи з інших строїн Канади в минулих 10-15 роках. У лісах на гомстедах, виростають діти нехрещені, небіжчики не мають християнських похоронів, наша молодь вінчається хто-зна в яких церквах, а старша молодь, хоч говорить по українськи, то вже читати й писати по українськи не вміє. Між тих людей вдирається рідше сектанство, большевизм; поширюється деморалізація. Тяжко тому всьому протидіяти, бо нема церкви, нема при церкві товариства, нема де зібрати людей і повчити їх та спамятати їх.

Подбати про церкви в тих околицях — це обовязок усіх нас, українців греко-католиків по всій Канаді. Бо ніхто інший їм не поможе, як ми їм не поможемо. А помагаючи їм, ми помагаємо самі собі, бо ж і вони наші, бо ж і вони — ми.

Візьмім тепер наші шпиталі, сиротинці, доми для старців, а особливо наші виховні інституції, нашу пресу. Всі вони потребують грошевої помочі — одні на вдержання себе, другі на будову, ви поширення. І знов питання: хто має про те подбати? Ми, бо це наше і для нас, як не для тих, що ще живуть, то для тих, що прийдуть по нас.

Якраз для таких цілей — нести поміч біним околицям у будові церков, помагати церковно - народнім інституціям, пресі, помагати вразі нещастя нашим парохіям — для того власне священики нашої Дієцезії заснували два роки тому Місійне Товариство св. Йосафата, що пізніше було затверджене Епископським Ординаріятом.

Це товариство складається з членів-добродіїв, які складають одноразово по $5.00, і звичайних членів, що платить $1 річно. За $5 батько чи мати може вписати до цього Товариства всю свою родину.

За два роки існування, Товариство помогло сімом церквам, Сиротинцеві в Айтуні, нашим виховавчим інституціям і пресі. На ті потреби видано в тих двох роках близько $2,600. Та це тільки капля в морі. Потреби величезні! Одначе ми можемо дати лиш те, що зберемо, або що дадуть Товариству свідомі, жертвенні люди, як свої вкладки.

Українці Греко-Католики в Канаді! Якщо на порозі Нового Року, третього року існування цього Товариства, ви — на перехрестю доріг нашого народу в цім краю — вибираєте шлях, що веде до кращої нашої будучности, до продовження нашого народнього життя й до збереження наших цінностей у цім краю, то ставайте членами цього Товариства. Поговоріть про це зі своїм Отцем Парохом. Поговоріть про це на своїх парохіяльних зборах. Нехай 1945 рік принесе **тисячі нових членів, щоб їх** вкладками Товариство могло помогти другим, які також хотіли б мати свої церкви і в них, разом зі всіма Вами радувались приходом на світ Дитяти - Ісуса.

НАШИМ ДОРОГИМ ВЛАДИКАМ

Їх Ексцелєнції Преосвященному Кир Василієві

— і —

Їх Ексцелєнції Преосвященному Кир Нілеві

Від Верховної Управи й усього членства засилаємо найщиріші побажання

Веселих Свят Різдва Христового

ТА ОБИЛЬНИХ ЛАСК БОЖИХ У НОВІМ РОЦІ!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ — СЛАВІТЕ!

ВЕРХОВНА УПРАВА

УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТЦВА СВ. НИКОЛАЯ В ВІННІПЕГУ

Іван Жаровський, голова **Василь Саган**, секретар

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

СЕРДЕЧНЕ ПОБАЖАННЯ І РАДІСНИЙ РІЗДВЯНИЙ ПРИВІТ

ВЕСЕЛИХ і РАДІСНИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Всього щастя й радости з Різдвяним Торжеством! Кріпкого здоровля й Божого благословення з цим Новим Роком

ІХ ПРЕОСВЯЩЕНСТВАМ

Всч. оо. Духовним, Впов. пп. Учителям, Студентам, Військовим, Уділовцям, Добродіям, Членам БУК-а Бажає в імени Заряду Б.У.К.

о. Петро Криворучка.

З НАГОДИ СВЯТ ЗАСИЛАЮ ЩИРІ ПОБАЖАННЯ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

ТИМ ПАРОХІЯМ, КОТРИМ Я МАЛЮВАВ ЦЕРКВИ

Скаро, Делф, Лішор, Пено, Новий Київ, Ст. Майкл, Мирнам, Ледук, Кейлленд. Іспас, Чипмен, Гіллірд, Голден, Коперник, Редвей, Равнд Гил, Елдорена, Калмар, Мондер, Плейн Лейк в Альберті і Геффорд у Саскачевані та Сенді Лейк, Ман.

А ТАКОЖ

всім тим Парохіям у Канаді, котрим я малював образи, хоругви, плащаниці та інші церковні річи

ТА ВСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ

ПЕТРО ЛІПІНСЬКИЙ

АРТИСТ - МАЛЯР

10365 - 92 Street, Edmonton, Alberta.

ЗЛОВИЛИ 200 БАНДИТІВ

Поліція союзних військ, при співпраці італійських цивільних властей, виловила 200 військових і цивільних бандитів, які належали до одної з чотирьох великих банд, що грабили поживу, зброю та інші річи.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

СІЧЕНЬ

6. Богоявлення Господне —
Коперник, 9 год. рано
Ледук, 10 год. рано

7. Різдво Христове (ст. ст.) —
Вох, 6 година рано.
Федора, год. 10.30.
Калмар, 12 год. вночі.
Федора, 11 год. рано
Тофіяд
Карвел, год. 10.30 рано.

8. Собор св. Йосифа Обр. —
Равндгил, 10 год. рано
Торебі

9. Сль. Первом. Стефана —
Торгилд.
Гей Лейк, год. 10.30 рано

14. Новий Рік (ст. ст.) —
Чергил (річні збори)
Коперник

19. Богоявлення Господне —
Рочфорд Бридж

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

СІЧЕНЬ

7. Різдво — Белліс, 12 год. вночі
Редвотер, 10 год. Литія, з Сл. Божа опівночі
7. Різдво — 10 год. рано Редвей — Следен
8. Пр. Бог. — 10 год. Вільха, Кукинл
9. Св. Стефана — 10 год. рано — Стрий, Егрімонт
9. Св. Стефана — Редвотер (Вечірня 7 веч.)
13. — Редвей (Вечірня і закінчення старого року 7 год. вечером).
14. Новий Рік — Елдорена

BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4.

СІЧЕНЬ

7. Різдво—
Грендвю, Ман.
Петлюра, Ман.
Шел Ривер, Ман.
8. Собор Пр. Богор. —
Грифтон, Ман.
Шортдейл, Ман.
Мерридейл, Ман.
9. Сь. Стефана —
Райдінг Парк, Ман.
сь. Михаїла (Роблин).
19. Богоявлення Господне —
Грендвю.
Петлюра

ОО. РЕДЕМПТОРИСТИ
Роблин, Ман. — Тел. 75.

СІЧЕНЬ

7. Різдво — 12 ночі — Шол Лейк.
Сенді Лейк.
10. рано — Ельфінстон.
8. Собор Пр. Богор. — Озерия; Долинн.
9. Сь. Стефана — Рекгем—Город.
14. Новий Рік — Сомик.
19. Богоявлення Господне —
Сенді Лейк, Город, Елфінстон.
21. Неділя — Шол Лейк.
28. Неділя — Долинн.

о. М. Григорійчук,
о. М. Кримталович
Сенді Лейк, Ман. Телефон 90-13

1945

СІЧЕНЬ

7. Різдво ГНІХ—Годсон Бей Джонкшин, Саск. (12.15 по опівночі).
7. Різдво ГНІХ—Де Па, Ман. в 10 год. рано.
8. Понеділок: Собор Пресв. Богор. і сь. Йосифа—Де Па, Ман., 10.30 рано.
9. Вівторок: Перномуч. Стефана — Прері Ривер, Саск. в 11 год. рано. (По Богосл. Річні Збори).
14. Новий Рік: сь. Василія: Вікс, Саск
19. П'ятниця: Боговял. ГНІХ—Годсон Бей Джонкшин, Саск.
21. Нед. по Просвіщенню — Флін-Флон, Ман.
28. Нед. 29-а по Сош. сь. Духа—Де Па, Ман.
(Увага! Богослужения всі починаються о годині 10.30 точно, хіба інакше оголоситься.)

о. Н. Чорній
Бокс 34 Годсон Бей Джонкшин

СІЧЕНЬ

7. Неділя. Різдво Христове —
11 год. перед північчю Повечірня а потім співана Служба Божа: Канора.
11 год. перед пол — Антонівка.
8. Понед., Собор Бог. — Тедмор
9. Вівт., сь. Стефана — Ковалінка
14. Новий Рік — Кемсек.

о. М. Оленьчук,
Вох 57. Канора, Саск. Тел. 63.

СІЧЕНЬ

7. Різдво ГНІХ. —
год. 7 рано — Ланівці
год. 11 рано — Приймонє
8. Собор Пр. Богор. і сь. Йосифа — Альвена місто
9. Первом. Стефана — Альвена фарми
14. Новий Рік — Бодназір
19. Богоявлення ГНІХ. —
год 7 рано — Ланівці
год. 11 рано — Альвена фарми
20. Соб. сь. Івана Хрестителя — Альвена місто
21. Неділя по Просв. — Сокаль
28. Неділя 29 по Сош. — Ст. Джузеп

о. В. Чарний,
Вох 150. Альвена, Саск.

СІЧЕНЬ

6. Богоявлення Господне —
8.30 год. — водосвяття в Гилярд місті
10.30 год. — Співана Служба Божа — Гилярд сь. Ів. Хрест.
Святий Вечір —
год. 10 — Повечірня. Утреня. 12 год. Співана Служба Божа.
Плейн Лейк
Свяс коло Мойдеру
7. Різдво Хр.—Стар.
7. — Краків
Іниісфрі М. Б.
Вегревіл
8. Лішор.
8. — Іниісфрі Ч. Хр.
9. Делф.
9. — Ренфурлі
19. — Краків

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

СІЧЕНЬ

6. Навечерія Різдва — Гленлон, год. 10.30 рано.
7. Різдво Христове — Гленлон, год. 6.30 рано; Ст. Павл, год. 10.30 р.
8. Собор Пр. Богородиці — Айрон Ривер.
9. Сь. Стефана первомуч. — Еншав.
14. Обрізання Хр. й Новий Рік — Ель Пойнт.

BASILIAN FATHERS,
Glendon, Alta.

СІЧЕНЬ

6. Субота, 11 год. веч. — Розбури місто
7. Різдво — Онкбурн
Понед. Соб. Пр. Б. і Йосифа — Розбури фарми
9. Вівт., Перномуч. Стефана — Могили
14. Неділя, Новий Рік. Евгусвил фарми
19. Пятниця, Богоявлення Г.Н.Хр. — Ольга
21. Неділя — Січ
28. Неділя — Рутенія

о. М. Шнед,
Вох 2. Онкбурн-Ольга, Ман.

СІЧЕНЬ

7. Різдво ГНІХ—Кадворт, опівночі 10 год. рано — Спаса.
8. Собор Пр. Богор. — в церкві сь. Дмитрія.
9. Первомуч. Сь. Стефана—Карпентер.
14. Неділя: Сь. Василія В — Твей
18. Четвер Навеч. Богоявл Водосвятіє в 10 год. — Спаса.
19. Пят. Богоявл. ГНІХ — Кадворт. Водосвятіє Вел.
21. Неділя — Гавриляки. Водосвятіє.
28. Неділя — Елон Крік.

о. К. Лотоцький,
Бокс 67, Кадворт, Саск. Тел. 63

СІЧЕНЬ

7. Неділя: Різдво Хр.—Гайт Біч в ночі 11 год.; Арран місто в 11 год. рано.
8. Понеділок: другий день свят — Арран
9. Вівторок: третий день свят — Ст. Філіпс
14. Неділя: Новий Рік—Сван Плейн
19. Пятниця: Боговял. ГНІХ—Арран місто.
21. Неділя: По Просвіщенні і Водосвятя—Гзес, у Ягельніцьких.
28. Неділя — Норквей.

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

СІЧЕНЬ

7. Нед. і Різдво ГНІХ: 11 год вночі Фишинг Ривер; в 7 год. рано—Сіфтон.
8. Собор Богор. — Зоря.
9. Сь. Стефана — Ваззел Ривер (фарми).
14. Нед. і Новий Рік — Тутзейл.
19. Боговял. ГНІХ — Ваззел Ривер (місто).
21. Нед. по Боговял. — Мінк Ривер
28. Нед. 29 по Сош. — Горані.

о. Мирон Кривуцький
Сифтон, Ман.

СІЧЕНЬ

7. Різдво Христове: 12 год. вночі—Реджайна; 10 год. рано—Гренфел.
8. Собор. Пр. Богор. — Кендік. Перем. Стефана — Дайсарт.
14. сь. Вас. Великого — Ріджайна (храм).
19. Боговял. Госп. — Кендік.
21. Неділя — Дайсарт.
28. Неділя — Мує Джо.

о. А. В. Фик
1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск.
Тел. 7767

СІЧЕНЬ

7. Різдво — Босежур. 12 год. вночі (Тиндал-Босежур хор)
Тиндал. год. 10 рано (Тиндал-Босежур хор)
8. Пон., Собор Пр. Богородиці — Лейдівуд, Елма (о. В. Божик)
9. Вівт., сь. Стефана — Брокенгед
14. Новий Рік — Сарто
19. Пятн., Богоявлення ГНІХ. — Лейдівуд (Порд. водосвяття)
21. Нед. по Просв. — Босежур (Порд. водосвяття)
28. Нед. 29 по Сош. — Тиндал

о. П. Кормило,
1954 Логан Ave., Biboiner.—Тел. 27274

Бизнесмени Як Громадяне

В останніх кількох роках значно зросло і число бизнесменів-українців по всій Канаді й поширились бизнеси, що їх мали наші люди перед війною. Цей зріст наших бизнесменів і бизнесів замітний однаково в малих як і в великих містах на заході й на сході.

Наприклад на заході, в одній тільки провінції Альберті, на 46 готелів, що продались у 1944 році, 42 з них перейшли в руки власників українців. В самім Едмонтоні українці купили 12 камяниць (бльоків) з більше як 20 кімнатами в одній бльоку. Про склепи, робітні (шапи), ресторани та інші бизнесові підприємства й не говоримо.

Цей зріст наших бизнесменів треба завдячувати головно двом обставинам. Перша, що раз більше багатших фармерів переходять до міст і там отвирають рїжні бизнеси. Другі дрібніші бизнесмени, защадивши поважні суми грошей, купують більші бизнеси, при яких менше праці а більший зарібок.

Зріст числа наших бизнесменів і поширення існуючих бизнесів, це явище саме в собі відрадне. Ще тільки про те, що наш нарід, або що громада користає з тих бизнесменів?

Хтось може сказати: "А вам що до того? Бизнесмен зробив гроші і всім до того зась, що він з тими грішми робить, або чи він належить де, чи ні."

Це частинно правда. Бо дійсно, ніхто не має права мішатись до чужого господарства й ніхто в такім краю, як Канада, не може розказувати другому, де він має належати, куди він має ходити, як він має жити, на що він має давати і так далі. Це свобідний край і кожний має повну волю жити таким життям, як він собі того бажає. Як вести певний бизнес, як поводитися з робітниками — на те все існують закони і кожний бизнесмен мусить тих приписів придержуватись. Але нема закону й ніякого іншого примусу на те, щоб бизнесмен належав до церкви, до товариства, до організації та щоб помагав церкві чи громаді фінансово. Це вже справа його доброї волі, його сумління і — почуття його національного, чи громадського обовязку.

Але якраз після того, що людина робить добровільно, без примусу, судиться її. Ніхто не дивується, як бизнесмен заплатить $2,000 доходового податку, бо чи він хоче, чи ні, він мусить той податок заплатити державі. Але як той сам бизнесмен дасть $1,000 на церкву, виховавчу інституцію, чи іншу культурно освітну або добродійну ціль, то інші люди його подивляють і цінять у ньому його свідомість і жертвенність, бо знають, що він це зробив зі своєї власної охоти й доброї волі.

В нас нажаль, вже якось так водиться, що склепарі, чи інші малі бизнесмени ще належать до церков і товаристь та жертвують на добрі ціли й цікавляться нашим народнім життям. Але чим більший, тобто чим багатший бизнесмен, тим менше його видно в церкві чи товаристві і тим менше він дає на церковні чи народні потреби. Аж прикро нераз дивитися, як представники парохії чи товариства просто понижаються перед великим бизнесменом, що вартує яких 50 до 75 тисяч доларів і не просять а тому дають, аби дав щось на якусь свою потребу. Коли ж він "зацікавлений" кине яку десятку-дві, скільки то поклонів перед ним, кільки подяк та похвал за той "княжий дар". Звичайно такий бизнесмен думає, що він робить велику ласку й велике добродійство парохії чи громаді, чи якомусь товариству, як дасть малесеньку частину свого щоденного зарібку. До церкви, товариства, на якісь збори чи віче такого бизнесмена й трактором не притягнеш.

Хто буває між англійськими, французськими чи іншими бизнесменами; хто належить до англійських клюбів без рїжниці, чи то в малім, чи великім місті, то знає, що ті бизнесмени належать до своїх церков, належать до рїжних клюбів, беруть не тільки активну, але й провідну участь у праці своєї церкви й товариства і звичайно є душею всього громадського життя. Головна рїжниця між бизнесменами інших народностей і нашими є та, що бизнесмени інших народностей зовсім інакше розуміють своє положення, свої позиції в суспільности. Коли наші бизнесмени загально думають, що раз вони зробили гроші й стали від нікого "незалежними", не почуваються до обовязку удїлятись чи жертвувати на рїжні потреби, бо їм "ніхто нічого не зробить", то бизнесмени інших народностей чим багатші, тим поважніше глядять на свої становища в суспільности. Вони більше читають, частіше вчащають на рїжні мітинги й виклади; тим більше відповідальности беруть на себе в своїх церквах, клюбах, організаціях, бо хотять, щоб їх вклад праці й грошей, щоб їх заслуги, їх знання, їх досвід і повага та вплив в в позабизнесовім життю були рівні становищу, що вони занимають в економічнім, бизнесовим житю громади.

Чейже це не є ніяким відкриттям, що банкир, склепар, готельник та інші бизнесмени й професіоналісти в якімсь малім місті ведуть всіма справами міста й околиці. Вони здвають по спорт, про чистоту в місті, про свою місцеву газету, про шпиталь, церкви і так далі. На всі ті справи вони присвячують багато часу, на те видають вони багато грошей кожного року, але ім іде про красу міста, про поступ і вигоди населення та про добре імя їх громади. Ім ніхто не наказує здати про ті річи. Вони самі вважають себе провідниками, відповідальними за добро громади під кожним зглядом.

Подібно і в великих містах. Великі склепарі, готельники, професіоналісти та бизнесмени всякого роду найбільше дбають і жертвують на церковно-релігійні, культурно освітні, добродійні і спортові потреби. Майже нема такого бизнесмена в місті, який не належав би до якогось клюбу, організації, товариства, чи комітету, бо активна участь у громадськім житю, це для них засада, правило.

Англійські бизнесмени звичайно кажуть так: "Я зробив гроші між цими людьми, отже це мій обовязок лишити між ними частину тих грошей і своєї праці для їх добра." Великі бизнесмени, чи то склепарі, чи готельники, чи які інші, просто призначують у своїм буджеті певний процент грошей, що їх вони мають видати кожного року на всякі збірки, на удержання церков і рїжних інституцій і ніколи навіть не дають до пізнання, що вони тим роблять комусь якусь ласку. Отсим повідомляємо членів ку.

До тої висоти свідомости й до такого почуття обовязку повинні стремїти й наші бизнесмени в малих чи великих містах. І тоді, коли наші бизнесмени своєю свідомістю, своєю культурністю й жертвенністю, а не тільки майном, будуть рівнятись бизнесменам інших народностей, тоді радість нашого народу буде подвійна, бо ми матимемо не тільки багатих бизнесменів, але й гідних поважання та попертя бизнесменів-громадян, яких поважатиме народ не так задля кількости їх грошей, як задля їх заслуг, не тільки для своєї громади, але для свого народу в цім краю.

М. Б.
Winnipeg.

РІЗДВЯНІ ЗВИЧАЇ УКРАЇНЦІВ

(Продовження зі стор. 10).

господаря, господиню і всіх присутніх а ще до того, як знає багато приповідок та доладу щось промовити, то таких колядників усі радо приймають.

В день Різдва Христового всі люди дуже раненько йдуть до церкви, навіть і такі, що майже цілий рік не ходять. Через три дні святкують люди учащаючи до церкви, приймають колядників і гостяться.

День перед Новим Роком є день Маланки. Господині печуть колачі, пиріжки, смажуть ковбаси і варять вареники. Пізним вечером дівчата ворожать яка доля їх чекає — ходять по вулиці і питають-першого про хожого імя, і так відгадують імя нареченого; витягають соломку зі стріхи, коли з колоском та ще із зерном, то в достатках буде жити.

Дуже гарно на Новий Рік діти, переважно хлопчики, ходять по хатах і засівають. Май же по всій Україні, зранку на Новий Рік (у гуцулів звечора перед Новим Роком). Прибирають дорослі за князя Василя, другий за княгиню Маланку, інші за цигана, циганку, жида, за діда і бабу; одного зо всіх коза. Так перебравшися, ходять від хати до хати і витворюють рїжні штуки. Коза танцює, Маланка замітає віником від дверей під стіл — а дід з бабою бється. Пожартувавши доволі, бажають господарям щастя і здоровля з Новим Роком, і йдуть далі.

В день перед Йорданом можна працювати лиш до посвячення води — до того часу ніхто не їсть і через те день називається — голодною кутею. Хто небудь з родини йде до церкви по свячену воду і приносить додому. Господар усе своє господарство кропить свяченою водою, співаючи про пар "У Йордані". Перед вечерею господар кропить навхрест хату. Вечеря складається з пісних страв, подібно, як на Святий Вечір.

На Йордан або Богоявлення крім відправи в церкві відбувається водосвятя на ріці або на дворі біля церкви. Тут є нераз чудові, по-мистецьки виробленні хрести з престолом з леду, а на Україні часто побарвленні калиновим соком.

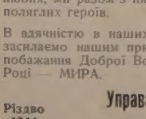
Багато наших звичаїв змінились з огляду на те, що живучи на чужих землях, ми не практикуємо їх, а присвоїли багато нових звичаїв тих народів, що з ними живемо. Але в околицях віддалених від міста і від модерного впливу, особливо на фармах, наш нарід святкує так як здавна і передає своїм дітям усю красу українських різдвяних звичаїв.

Ірина Гайовська,
Winnipeg, 18 грудня, 1944.

ВЛЕГШУЮТЬ ВОЄННІ РОЗВОДИ В АНГЛІЇ

Влегшення розводів в Англії викликало протести зі сторони церков в Англії. Епископська Рада в Кентерборі прийняла резолюцію, в якій остерігає перед застрашаючою кількістю розводів підчас війни.

Поправки до розводових законів в Англії відносяться тільки до тих супруж, що були заключені підчас цеї війни між англійськими дівчатами й хлопцями з Канади, Америки та інших союзних країв.



Святочні Побажання

Зноя ясно засіяли світла над багатьома освобожденими краями. Як символи Перемоги, звіщають вони нову надію для свободолюбних народів усюди . . . обіцянка, що прийде Мир.

Висловлюючи співчуття тим, що втратили своїх любих, ми разом з ними вшановуємо світлу память полеглих героїв.

В здячністю в наших серцях у ці Різдвяні Свята засилаємо нашим приятелям домів й за морем — побажання Доброї Волі й Радости . . . а в Новім Році — МИРА.

Управа й Персонал

Різдво 1944

Woodland DAIRY LIMITED

EDMONTON ALBERTA

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY, 1670

Приязний Склеп для Ощадних Людей

В ЕДМОНТОНІ

НЕ ХОТЯТЬ РОБІТНИЧИХ ПОСЛІВ В ОТТАВІ

Говард Чейз, який був колись у заряді робітничої юнії, а тепер є предсідником Канедіен Бродкестінг Корпорейшен (CBC), сказав у своїй недавній промові до членів торонтонського відділу Канадійського Клюбу, що теперішні політичні партії не повинні ставити своїх кандидатів у деяких округах і уможливити вибір певного числа послів робітників до домінїяльного парляменту.

Газета канадійських капіталістів, "Файненшял Повст", яка боронить обидві партії, ліберальну й консервативну, залежно від того, котра з тих партій є при владі, аж запінилась зі злости на таку пропозицію і в редакційній статті "Ми того не хочемо!" остерігає Канаду перед "небезпеками", які можуть стрінути Канаду, як би "дозволено" робітникам мати свою "парляментарну групу" в Оттаві.

Цікаво, що ще рік-два тому, як треба було найбільшої продукції воєнних матеріялів, то фабриканти й фінансісти добадай про людське око хвалили робітників, ішли ім на уступки й носились з робітниками, як зі збитим яйцем, аби, борони Боже, не вразити їх чим. А тепер, коли воєнна продукція меншає, бо війна на укінченню — о, тепер капіталісти вказують свою давню, правдиву фарбу. Робітникові, по їх думці, місце коло машини, коло шуфлі, але в парлямепті, де він може постояти за права своїх братів-робітників, о, там ні, бо там місце лиш для "горожан першої кляси".

Фармері мусять мати світла

Полїція в Саскачевані остерігає, що як вони їдуть уночі возами чи саньми, мусять мати світла, щоб другі подорожуючі могли їх бачити. Кого знайдуть без світла, будуть судити.

ЗАБОРОНИЛИ ТАНЦЮВАТИ В ПАРИЖІ

В Парижі, столиці Франції, заборонено танці, бо не годиться танцювати, як три й пів мільона французів у німецькім полоні, а інші гинуть на фронті, каже французький уряд.

ЗНЕСЛИ ПРОТИЖИДІВСЬКІ ЗАКОНИ В РУМУНІЇ

Король Михайло підписав декрет, на підставі якого знесені всі протижидівські закони в Румунії й жидам привернено конфісковане майно й рівні права з іншими горожанами.

БІЛЬШЕ ПАНЧІХ ПО РІЗДВІ

В Оттаві оповіщено, що канадійські жінки й дівчата можуть сподіватися більше панчіх на початку 1945 року.

$450 ЗА ПОТРЯСЕННЯ ДИТИНИ В ШКОЛІ

В одній школі в Британській Колумбії учитель потряс хлопця в школі. Родичі того хлопця запізвали до суду шкільну раду й найвищий суд тої провінції признав їм $450 за потрясення хлопця.

ПОЧУВ ПРО МАЄТОК І ВМЕР

Чотирнадцять років шукали Е. Рюнга, щоб передати йому $5,000 спадщини. Коли ж оста точно знайшли того 72-літнього чоловіка в американськім стейті Орегон і сказали йому про це, він вислухав і впав неживий.

ЖІНКИ МОЖУТЬ ПОДАВАТИСЬ НА ЦЮ ПОЗИЦІЮ

По всій Канаді розіслано повідомлення, що уряд приймає аплікації на директора родинних допомог, які уряд пічне давати від 1-го липня, 1945. Платня директора $7,200. Аплікації можуть вносити й жінки. Це перший раз, що така високоплатна позиція в державній службі отворена також для жінки.

Дістануть чеки аж по святах

Жінки всіх тих, що є в військовій службі, діставали свої місячні чеки перед Різдвом. Однак тому, що ті жінки видавали ще майже всі гроші на святочні дарунки й потім увесь місяць не мали з чого жити, Оттава повідомляє, що як минулого, так і цього року жінки дістануть свої чеки аж по святах.

Британська поліція в Палестині арештувала 25 жидів за терористичні вчинки.

КОШТИ БУДОВИ В 1822 РОЦІ

В книжці виданій у 1822 році, сказано, що кошт будови хатчинн, стайні й хліва на свині на гомстеді виносив тоді $30.

Хотять слідства невдачі на західньому фронті

Американська преса заповідає, що як тільки зійдеться американський конгрес по новім році, то пічнеться слідство невдачі на американськім відтинку західнього фронту в Европі, де німці мали значний успіх. Кажуть, що в слідстві головною річчю буде те, чому німці заскочили американську армію зовсім неприготованою.

ВЧАТЬ ЯК НАПРАВЛЯТИ ФАРМЕРСЬКУ МАШИНЕРІЮ

Департамент рільництва в Альберті почипає курси для фармерських хлопців для навчання як направляти фармерську машинерію. Перший курс пічнеться в Тофілд 4-го січня.

ЯПОНЦІ ПРО АМЕРИКАНСЬКІ ВТРАТИ

Японці оповістили, що від часу, як Америка вступила до війни, її втрати в людях сягають 503 тисячі осіб. Японці кажуть також, що рішаюча битва в цій війні буде на Филипінах.

НЕВІДОМІ ЛІТАКИ БОМБАРДУВАЛИ ПАРИЖ

Невідомі літаки скинули бомби над Парижем в середу вночі. Про шкоду в Парижі не подають нічого.

15-ЛІТНІЙ ХЛОПЕЦЬ БОРОВСЯ ЗІ ЛЬВОМ

У цирку в Менчестер, Англії, випровадили на арену 5-літнього лева, який мав показувати штуки. З публики вибіг 15-літній хлопець і мигом стрибнув на лева. Лев кинув хлопцем на землю на очах переляканої публики, між якою були й родичі того хлопця, які при помочі інших людей вирвали непокаліченого хлопця з лап лева.

Американські бомби побили британців

Японське урядове звідомлення, передане німецькимрадіем повідомляє, що підчас налету американців, 56 британських полонених бло забитийських полонених було забитих, а 150 раненых в середнім американців на Мукден, в Манчурії, згинуло 55 американських полонених, кажуть японці.

ОБМІНЮЮТЬСЯ ДОБРОЗИЧЛИВИМИ ТЕЛЄГРАМАМИ

В 70-ту річницю свого життя, премієр Канади одержав багато телєграм з побажаннями, між ними від Короля й Королеви, премієра Чорчила, президента Ровелта,, ген. Де-Гола, Чай Кай Шека Прислав Кінгові телєграму й Сталін.

В кілька днів пізніше, Сталін обходив 65-ту річницю свого життя і премієр Кінг вислав йому телєграму з побажаннями.

В Америці одна жінка хоче розводу з чоловіком, який відмовився працювати доти, доки Розвелт є президентом.

В цій війні згинуло вже 81 японських адміралів.

Нашим Костумерам і прихильникам та знайомим бажаємо

ВЕСЕЛИХ СВЯТ І щасливого НОВОГО РОКУ

Clean-Rite Cleaners

9546-111 Avenue, Edmonton, Alberta Phone 71355.

І. Боцюрків і П. Лятвин, властителі.

Христос Раждається — Славіте!

НАШИМ ЧИСЛЕННИМ УКРАЇНСЬКИМ ПРИЯТЕЛЯМ СЕРДЕЧНО БАЖАМО

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

РАДІЄВА СТАЦІЯ

CJCA

930 на вашім даялі

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО ТА ЩАСЛИВОГО Й УСПІШНОГО НОВОГО РОКУ!

ЩИРОСЕРДЕЧНО БАЖАЄМО НАШИМ КОСТУМЕРАМ

RITZ HOTEL

10346-97th Street EDMONTON Phone 25614

GEORGE, W. A. McLEAN, властитель

І ПЕРСОНАЛ

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY 1670

Управа й Персонал

ГОДСОН БЕЙ СКЛЕПУ В ЕДМОНТОНІ

Витають Вас Традиційним Привітом

Христос Раждається!

і Бажають Всім Вам

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

"ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ"

В Америці сподіються цьогофунтів овечої вовни, або яких року 355 мілїонів, 129 тисяч8 процент менше, як минулого

Шість Чекалюків на Службі Канади

Сарджент Аделіна

Флайт Лефтенант Григорій

Врен Іванна

ЛАК. Василь

Л. капраль Николай.

Флт. сарджент Юрко.

Між тисячами українських родин, що дали Канаді все, що їм найдорожче, бо дали свої діти, є панство Семен і Марія з Мерелюків Чекалюк, що живуть недалеко Калгар, Алта. Батько родини працював при залізничній дорозі, але мусів покинути працю з огляду на підірване здоровля й перебрався з десятьма дітьми коло Калгар. **Василь** Чекалюк за морем від літа, 1943. **Николай** був на острові Кіска, а за морем від 1944. **Аделіна** вступила до жіночого корпусу в 1941 році. **Григорій** за морем від січня, 1943. **Юрко** тепер у Портедж ля Прері, а **Іванна** в Галіфаксі.

ПРЕДСТАВНИК ФРАНЦІЇ В ЛЮБЛИНСЬКИМ УРЯДІ

Ген. де Гол назначив дипломатичного представника до польського уряду в Люблині, що його признає Москва. Люблинський уряд вислав свого представника до Франції, в особі Стефана Едриховського, що представляв той уряд у Москві.

НІМЕЦЬКІ ПОЛОНЕНІ ПРОБИЛИ ТУНЕЛЬ У СКАЛІ

Німецькі полонені в таборі в стейті Арізона, Америка, довгі місяці пробивали тунель крізь скалу, 200 стіп довгий і остаточно 25 з них утекли тим тунелем. Дотепер всіх їх крім шістьох, половили.

МОСКВА ХВАЛИТЬ НОВИЙ МАДЯРСЬКИЙ УРЯД

Російська преса висловлюється дуже прихильно про новий советофільський уряд Мадярщини, на чолі з ген. Бела Міклошем. Російська преса навіть хвалить ту частину програми нового мадярського уряду, в якій говориться про задержання приватної власности в Мадярщині. Уряд зістав створений в місті Дебрецені, в східній Мадярщині, яка є під окупацією советської армії.

ВИКЛЮЧИЛИ АРГЕНТИНУ З НАРАД

Внедовзі має відбутись конференція заграничних міністрів усіх американських республик, але на ту конференцію не запросили заграничного міністра Аргентини. Аргентина хотіла, щоб її заступав представник іншої держави, але й ту пропозицію відкинули.

НІМЦІ ХОТІЛИ ЗЛОВИТИ АМЕРИКАНСЬКУ КОМАНДУ

З західнього фронту доносять, що німецькі парашутисти осіли на задах 1-ої американської армії і старались виловити й вистріляти всю команду тої армії. Це їм не вдалося і майже всі німецькі парашутисти попали в полон.

ЗАКОЛОТ В ІРАНІ ЧЕРЕЗ СОВЕТСЬКЕ ДОМАГАННЯ НАФТОВОЇ КОНЦЕСІЇ

По північному Ірані йдуть про-російські демонстрації. Уряд Ірану предложив советському урядові нові переговори в справі нафтових концесій. Советський амбасадор зажадав від іранського уряду здушення 5 газет, бо мовляв, вони анти-російські.

ЛЛОЙД ДЖОРДЖ УСУВАЄТЬСЯ ВІД ПОЛІТИКИ

Премієр Британії в минулій світовій війні, 82-літній Девід Ллойд Джордж, не буде вже кандидувати на посла при слідуючих загальних виборах. Ллойд Джордж є послом 54 роки і його вважають батьком британського парляменту.

ВЗЯЛИ В ПОЛОН 13,273 НІМЦІВ

У двотижневім німецькім наступі на західнім фронті взято в полон 13,273 нїмців. Німці кажуть, що в тім часі вони взяли в полон поверх 26,000 американців.

ТРЕБА БІЛЬШЕ ГУМИ

Потреба гуми в Канаді така конечна й нагла, що домінівний уряд взиває населення й робітників у фабриках гуми, щоб вони доложили всіх зусиль і збільшили продукцію гуми, якої дуже потрібно тепер, по німецькій офензиві на захід нім фронті.

НА ПІВНОЧІ ЗИМНО

В Едмонтоні й північній Альберті похолоднішало від Різдва і ночами температура падає до 4 степені нижче зера. На далекій півночі занотовано 38 степенів нижче зера в Акланику і 40 степенів нижче зера в Давсоні.

РІЗДВО В АНГЛІЇ НАЙЗИМНІШЕ ВІД 1872 РОКУ

Цьогорічне Різдво в Англії було найзимніше від 1872 року. Було 13 степенів Фаренгайта вище зера.

З АЛЬКОГОЛЕМ ПО СТАРОМУ

Пайка алькоголю в Альберті на січень буде така сама як давніше: 13 унцій горівки, 26 унцій вина і 12 фляшок пива. Виняток зроблено було на листопад і грудень, коли було подвоєно квоту горівки.

ПІД ОМОФОРОМ МОСКОВСЬКОГО ПАТРІЯРХА

Прот. І. Чепелев в газеті Новое Русское Слово пише про відношення між православною (русскою) церквою в Америці й московським патріярхом у такий спосіб: "...московський патріярхат уважає нас тут такими, що є під його юрисдикцією і омофором"

Памятайте про Укр. Вісти!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
— і —
ЩАСЛИВОГО
НОВОГО РОКУ
бажаємо всім custumерам
і приятелям нашим
ELITE CLEANERS
11025 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Pone 27465
ВЛАСНИТЕЛІ:
Пані С. Мудрік-Яхневич,
Пані А. Прийма
і Михайло Маїк.

В Росії про британську акцію в Греції

Пише з Лондону кореспондент Каммінге, що британська акція в Греції викликала підозріння в Росії. На думку Москви Британія хоче настало окупувати Грецію й побудувати там свої летунські бази, щоб замкнути літаками Дарданелі проти червоної фльоти на випадок будучої війни.

Можуть збільшити висилку вояків за море

В Оттаві кажуть, що як втрати канадійської армії в Европі будуть великі, то уряд може вислати більше канадійського війська за море, а не тільки тих 16 тисяч вояків, яких тепер первісно рішено вислати. Це значить, що уряд може вислати за море більше тих вояків, яких покликано до служби лиш у Канаді.

Великі морози в Україні і Росії

Зі Швеції доносять, що в Україні й Росії впали великі сніги, села й міста як у сніг закопані, а тепер прийшли морози з вітрами. Багато людей гинуть з голоду й холоду. Морозу було 22 степені нижче зера по Фаренгайті.

Дуже сильні морози є над морями Чорним і Каспійським, не тепліше є в Галичині. Від сильного морозу тріскають дерево, а худоба замерзає в стайнях.

Минула зима була страшна, було досить снігу, були сильні морози, та ця ще страшніша.

Кампанія на Лейте-Самар покінчена

Ген. МекАртур подав у комунікаті з 26-го грудня, що кампанія на Филипинських островах Лейте й Самар покінчена. Американські війська ще прочищують з останків розбитих японців північно-західню части ну Лейте. Американці зайняли портове місто Паломпон і унеможливили втечу морем.

Японці втратили 112,728 вбитих і 493 полонених у 67 денній кампанії на тих островах. Крім того японці втратили 2,748 літаків, 27 воєнних і 41 перевозових кораблів. Американські втрати виносить 2,623 вбитих, 8,422 ранених і 172 пропавших.

Пересилають листи бомбами до Англії

Цими днями знову впали німецькі ракетні бомби в північній Англії а з ними коверта, в якій були три листи від полонених англійських вояків у Німеччині. На коверті було написано "Вая ПОВ Повст", через ракетну пошту. Один лист був від сарджента до своєї жінки, а інший від вояка до родини. На коверті було ще написано: "Проситься того, що знайде, розірвати коверту й доручити листи на призначену надресу так, щоб адресати дістали їх якнайскорше."

Росія приготовляється до повоєнних закупок в Америці

Росія має тепер в Америці величезну торговельну комісію, коло 1,600 осіб, яка приготовляє замовлення на ріжні американські вироби. Найбільше потребує Росія американських машин, частей, моторів, знарядів і готових металевих матеріялів.

Америка також хоче посилати своїх торговельних представників до Росії, але Росія не пускає їх.

В Америці обчислюють, що замовлення Росії на доставу американських товарів по війні будуть вартувати около 30 мілионів долярів.

Стетініюс сподіється роботів

Американський державний секретар Стетініюс каже, що як не буде доброї організації для заведення мира по цій війні, то за десять-двадцять років треба сподіватись нападу безлюдними бомбами-роботами на Америку й інші краї. Стетініюс каже, що роботи ще не удосконалені й колись вони зможуть летіти тисячі миль з неймовірною скорістю.

Папа попирає плян тревалого мира в світі

В своїй радієвій Різдвяній промові до всього світа Святіший Отець Папа Пій XII одобрив сильну світову організацію для заведення постійного мира, але з деякими застереженнями.

Папа каже, що по цій війні не повиннося накладати довготревалих тягарів на народи, що програють війну. Хоч ті народи й держави, що спричинили цю війну, повинні бути покарані, то остаточно треба буде їх прийняти до родини всіх народів.

Ворог Христа й Церкви, який перекидається в ангела світла й уживає таких слів, як свобода, незалежність, демократія, старається тими кличами приспати мов хлорофомом чуйність віруючих людей... Люди не повинні бути зобовязані повинуватись таким урядам, яких вони на мають права критикувати, говорив Папа, закінчуючи свою промову подякою рідним краям, у тому Америці й Канаді, за їх відгук на заклик помочі жертвам війни.

СТРАЙ У ЛОНДОНІ НА РІЗДВО

Кондуктори та інші робітники при собвеях у Лондоні хотіли два вільні дні від праці під час Різдвяних свят. Коли ж не дістали того, застрайкували на саме Різдво, а тому рух у Лондоні був дуже утруднений і свята були тихі.

ЧІЯН КАЙ ШЕК ПРО ПОТРЕБУ ХРИСТІЯНСТВА

Між провідниками ріжних народів, які виголосили Різдвяні промови, був також провідник Китаю, генерал Чан Кай Шек, сам християнин. Він говорив між іншим, що коли 15—20 років тому велась у Китаю кампанія за знищенням релігії між Китайцями, то він тоді простудіював релігійні питання і прийшов до переконання, що Христос, як Бог і Спаситель людства, є також Провідником нових, справедливих народніх і суспільних рухів.

ПОМЕР СУДДЯ ЛОННІ

В Калгарах помер Г. В. Лонні, б. суддя найвищого суду Альберти, а опісля апеляційного суду. Судейства зрікся минулого літа через лихий стан здоровля. Був католиком.

Папа посилає францам святочне благословення

Ватиканське радіо переслало різдвяне поздоровлення папи всім воєнним франциям. Поздоровлення було виголошене в мовах: італійській, німецькій, англійській, французький і польській.

В Филадельфії згоріло 3,200,000 фунтів вовни, що вартувала по $1 фунт.

В Америці не буде вже кінських перегонів, аж по війні. Канада не думає заборонювати кінські перегони.

Населення Америки дістане в січні 200 тисяч опонів (таерів) менше, як у грудні. Причина — західній фронт.

Як скоро помагає газетний розголос!

Фармер з повіту Кук, у стейті Джорджі, чув, що голошення в газеті багато причиняється до піднесення бизнесу. Отже він подав оголошення до газети, що має 50 годованих свинок на продаж. Вислід оголошення був такий, що таки найближчої ночі після появи оголошення хтось викрав усі свині.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Пощо терпіти Ревматичні Болі, Ломбего, Сціятику, Болячі Мускули, Біль у Суставах, Біль у Грудях або Кришках, коли

Elik's Rheumatic Ointment No. 12

дасть вам певну і скору поміч. Ч. 12 є незрівняним у своїй силі дістатись просто до болю. Його горяч проникає скоро до болячого місця, приспорює лікуючу кров влягнути надмірне нагромадження крови й поширює вдоволяюче тепло до болячій частині.

Повні вказівки на коробці.

Вислід гаранто́ваний або звертається гроші. Приготоване досвідченим аптикарським хеміком. Поручення по українськи.

Ціна 1.00 і $1.75.

Спробуйте його—Дістаньте ч. 12 вині. Продають лиш ті, що виробляють.

ELIK'S MEDECINE CO., Dept. UN
305 20th Street West
Saskatoon, Sask, Box 234.

І МИ БАЖАЄМО ВАМ

Веселих Свят Різдва

77 нас дітей у Сиротинці св. Анни в Айтуні, разом з Сестрами Служебницями — всім нашим Добродіям, які памятали про нас перед цими Святами Різдва Христового, засилаємо найсердечніші побажання в щастю і здоровлю провести празник Різдва Христового та щастя й здоровля в Новім Році.

Діти - Сироти й Сестри Служебниці
в Сиротинці св. Анни в Айтуні.

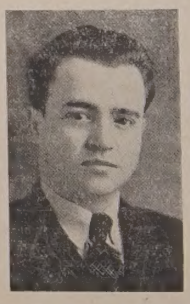
ВСІМ НАШИМ ВІДДІЛАМ

Їх Зарядам і Членам, Складовим Організацім, які входять у склад Комітету, і всьому українському громадянству в Канаді та всім нашим воякам за морем щиросердечно бажаємо

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РІЗДВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДІ

Веселих Різдвяних Свят



— і —

ЩАСЛИВОГО
НОВОГО РОКУ

Бажає Всім Своїм
Знайомим

ІВАН КРИВКО
властитель.

WESTERN TAILORS & FURRIERS
10450 JASPER AVE. — EDMONTON, ALTA

Всім нашим Українським Приятелям

Засилають Побажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

УПРАВА І ПЕРСОНАЛ

EDMONTON PAINT & GLASS
CO. LTD.
10049 - 105 Street Edmonton Alberta

ВИРОБНИКИ СЛАВНИХ ФАРБІВ марки "МОНАРК"

УКРАЇНСЬКІ АПТИКИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ!

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по умірковані ціні.

В цих двох найстарших українських аптиках в Альберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентованих Медицин й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою

Степан Середа, PHm.B.

Western Pharmacy
10310-101 St., Edmonton, Alta.

Sereda's Drug Store
Radway, Alberta.

На Біль Кружей Уживайте УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО

Видічує різні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:

Dufferin Avenue Drug Store
Winnipeg, Man
239 Dufferin Ave.
CO. LTD.
Winnipeg, Man.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по стяті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фарміи до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331
або до філії: **BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta**
B. M. СМОЛИК, управитель.

ДР. І. ВЕРХОМИН **ДР. Н. Д. ГОЛУБІЦЬКИЙ**
Тел. дому 25884. Тел. офісу 24543. Тел. дому 84488.
ЛІКАРІ й ОПЕРАТОРИ. Х-РЕЙ і ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN DR. N. D. HOLUBITSKY
207-208 Union Bldg., 10023-102 Avenue, Edmonton, Alberta

Петро Старко **Йосиф Старко**
Оптометристи-Окулісти
230 Tegler Building, EDMONTON Telephone 21248
Екзаміпують очі — Припасовують окуляри.

ЛЕВКО Г. ФАРИНА
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

ROMANIUK & ROMANIUK
Никита Романюк — Мирослав Романюк
Адвокати, Повноважники, Нотарі
заступають у справах судових—кримінальних, цивільних, земельних.
511 Temple Bldg. (Cor. Richmond and Bay), Toronto 2, Ont.
Телефон канцелярії EL 2585. Телефон помешкання MA 3183.

Щоб Ваші Свята Були Веселіші

Щоб Ви веселіше провели Різдвяні Свята, посилаємо Вам на свята оце подвійне, 16-сторінкове, число Українських Вістей. Знайдете в ньому святочні матеріяли, цікаві й повчаючі статті і — як звичайно — багато різних новинок зі світа й Канади.

При цім маємо одну просьбу до Вас: Як будуть у Вас гості, або як Ви будете в гостях, згадайте про друкарську машинулайнотайп для Українських Вістей, якого нам конечно треба. Переведіть збірку на ту ціль. А може при тій нагоді зможете придбати нових передплатників для Українських Вістей — то не оминіть нагоди.

Минулого тижня прислали на купно нової машини слідуючі:

* * *

Провінціональний Зарад Українського Юнацтва в Альберті	$25.00
На поминальнім обіді по бл. п. Катерині Муславчук, Поплар Парк, Ман.	$3.30
На прощальнім вечерку для Йосифа Блохи, Ростери, Саск.	$4.60
Василь Процюк, Едмонтон, Алта.	$2.00
Кость Дзнлюк, Смокі Лейк	25c
Михайло Блоговський, Грифтон, Манітоба	$1.00
Теодор Кравчишин, Чипмен, Алта. прислав	$1.00
Іван Миськів, Стубіно, Алта.	$1.00
Іван Лапішяк, Мондер, Алта.	50c
Іван Калита, Брус, Алта.	$1.00
Іван Присяко, Росайт, Алта.	$2.00
Із. Федорович, Беверлі, Алта.	$1.00
Збірка Всч. о. М. Шведа в церкві в Розбурн, фарми. Ман.: Жертвували — по $1: Іван Тарнавський, Мих. Кимтир, П. Чегус, Н. Чухрій, Гр. Радельницький, П. Швалюк, П. Свідзінський, Од. Маринюк, Марія Грицак. Дрібними $11.20 Разом	$20.20
Збірка Всч. о. М. Шведа в церкві в Енгусвил фармі, Ман. Жертвували— по $1: Амбр. Цюньмаць, Настя Магновська, Василь Стенчук. Дрібними $4.25. Разом	$7.25
Збірка Всч. о. М. Шведа на Могилах, Ман. Жертвували — по $1: Андрій Грицюк, Василь Бончак, Олекса Котуч. Анна Бончак. Дрібними $7.15. Разом	$11.15
Збірка Всч. о. М. Шведа в церкві в Онкбурн, Ман. Жертвували — по $1: В. Коваль, М. Яник. А. Твердохліб, М. К. Васильна, П. Михайлишин, М. Антонишин, С. Пудя, П. Войтович, Єт. Лазарук, Гр. Кристалович, Із. Хомутяк, Гр. Губерт, Ів. Антонишин, С. Шинка, Ф. Мазанчук, В. Регінський, В. Луговий, П. Т. Михайлишин, Ант. Туткалюк, П. Мадюк. Марія Котик, Марія Ситник, Марія Грицак. А. Дугова. Із. Данилюк, К. Майданюк. В. Мельник. Дрібними $8.30. Разом	$35.30
Із. Надворний, Лумз, Алта.	50c
А. Пуляк, Етельберт, Ман.	$1.00
Ст. Слівець, Гарленд, Ман.	$1.00
Іван Мочульський, Принс Альберт, Саск.	$1.00
Йосиф Чагрин, Принс Альберт, Саскачеван	$1.00
Андрій Войтас, Вест Бенд, Саск.	$1.00
На гостині в домі пантсва Сенькових Кровленд, Онт.	$5.50
В. Греб, Клаймер, Па.	50c
Панство И. Кореван, Едмонтон	$2.00
На хрестинах у домі панства М. Демчуків, Смате, Саск.	$4.10
Петро Колматицький, Гемилтон, Онтеріо	$3.00
В. Савка, Калісно, Ман.	$1.00
Іван Брикович, Едмонтон, Алта.	$1.00
П. Гавриснишин, Вінніпег, Ман.	$3.00
Пані Е. Сеньків, Керат Ривер, Саскачеван	$1.00
М. Бейко, Форк Ривер, Ман.	$1.00
Ол. Бореські, Кентуан, Аута	$1.00
Семко Хижий, Монтреал, Кве.	$2.00
Вас. Заворожан, Гилберт Плейнс, Манітоба	$1.00
І. П. Палагійський, Геффорд, Саскачеван	$2.00
І. Кіндрат, Су Ст. Марі, Онт.	$3.00
С. Скляр, Да Па, Ман.	$1.00

На поминальнім богослуженню по бл. п. С. Порфенюкові, Габард, Саскачеван $4.75
М. Запорожан, Бонівіл, Алта. $1.00
Юрій Кіц, Барвес, Саск. $1.00
Григорій Пінях, Гроліід, Саск. $1.00
М. Мальований, Стар, Алта. $1.00
С. Іванчина, Міт Парк, Саск. 50c
Із. Волос, Амстердам, Саск. $1.00
Панна Ю. Бомок, Гилберт Плейнс, Манітоба $1.00
Дмитро Климоко, Вест Бенд, Саскачеван $1.00

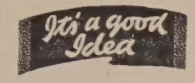
На заклик п. Михайла Г. Івасюка на зборах в п. Івана Грушового на 17-го грудня в Сифтон, Ман. жертвували: По $4: Тома Демчук. Іван Грушовий, М. Г. Івасюк, Ілля Веселовський, Дмитро Стасюк. Разом $20.00

Збірку перевів п. Тома Демчук.

Гр. Федорчук, Леніген, Саск. $1.00
Мартин Брикович, Гендон, Саск. $1.00
Стефан Зіброз, Гендон, Саск. 50c
Іван Новак, Мондер, Алта. $1.00
В. Голюк, Ростери, Саск. $1.00
Петро Жовнір, Калмар, Алта. $1.00
О. І. Татерчак, Дервент, Алта. $2.00

Збірка в домі пантсва М. Папірників. Калмар, Алта $8.55

Жертва на зайнотайп з парохії св. Ілії на Горанях, Ман. Оксана Замриєнкут, $1. По 50c: Андрій Горбань, Михайло Соломон, Василь Із. Соломон, Іван Гульоватий, Анна П. Дідейчук, Анна Гульоватa, Софія Солодчук. Дрібними зложено $5.50. Разом $10.00



Мати Щось Защаджене

Господиня, що плянує для своєї кухні на завтра; бізнесмен, що думає про поширення по війні; фармер що мріє про нову машинерію в будучности; всі потребують ощадности для здійснення цих мрій.

Албертійські Трежюрі Бренчі предкладають вам три пляни щадження, допасовані до ваших потреб. Управитель вашого Трежюрі Бренчу радо поясннть їх вам у подробицях. Побачте його скоро в в справі ваших ощадностей.

Provincial TREASURY BRANCH

Подяка

Всч. о. М. Оленьчук, бувший парох Принс Альберт і околиці, щиросердечно дякує парохіянам у Принс Альберт за дар любови в сумі $57.00 і парохіянам у Бруксбі за дар любови в сумі $50 і позднішим парохіянам за численні менші датки, які будуть ужиті на церковно-народні цілі, а не на особисті потреби.

Нехай милосердний Господь Вам і Вашій родині багато віднагородить в ласках небесних і добрах земських.

ОДИН НА МІЛІОН

В Північній Ірляндії помер у 103 році життя чоловік, який знаний був з того, що ходив до своєї дівчини раз у рік, на протязі 20 років, аж доки та дівчина вийшла за нього замуж. Вона померла 10 днів тому.

Цікаве для фармерів

Кількість пшениці на корм для свиней і худоби в західній Канаді зменшилась з 60 міліонів бушлів у роках 1942-43 на 46 міліонів бушлів у 1943-44.

* * *

Хоч сніг на землі, то в Принс Джордж сходить квітчастий горох (сніт піз).

* * *

Один американський фармер у стейті Кензас плекає пять тисяч індиків на одним акрі землі.

* * *

Випас худоби на пасовищу коштує від 25 до 30 процент таніше, як годівля худоби в стайні.

* * *

Департаменти рільництва в Саскачевані хоче, щоб домініяльний уряд зарядив на свій кошт чищення 300 тисяч акрів землі в околиці Керот Ривер на поселення для воєнних ветеранів.

ВЛЕГШИЛИ ЗАКОН ПРО ПЛАТНІ

Домініяльний уряд каже, що від часу, коли було введене замороження платень, діялось багато несправедливости, а тому уряд влегшує ту заборону так, щоб мало плачені робітники могли діставати підвищення. Як з багатьма іншими законами, так і з цим, нема сказано нічого ясно, а тому хто з працедавців хоче піднести платню своїм робітникам, повинен зарадитись вперед у Ворт Тайм Вейдж Контрол Борд.

ДО НОВИХ ЧИТАЧІВ УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ

Може Ви вже давно мали в руках Українські Вісти, а може це й перший раз, що Ви читаєте цю газету. У всякому разі, як Ви тепер не є передплатником Українських Вістей, то ми маємо до Вас одну просьбу: прочитайте це число Українських Вістей від першої до послідної сторони. Прочитавши, Ви побачите, що ця газета дає читачам багато повчаючого й цікавого матеріялу з рідних галузей життя. Якщо ця газета сподобалася Вам, то ми запрошуємо стати постійним її передплатником і читачем. Ви признаєте, що Два Доляри на рік, це не така велика сума грошей і що така газета — кожного тижня — варт ті гроші.

Як так, як Ви годитеся стати передплатником Українських Вістей, то витніть понижчу Карту Замовлення й вишліть її разом з двома долярами.

КАРТА ЗАМОВЛЕННЯ АБО ВІДНОВИ ПЕРЕДПЛАТИ

UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street, Edmonton, Alta.

Пасилаю $2.00 на передплату Українських Вістей і прошу посилати мені часопис на таку адресу:

Ім'я .....

Адреса .....

.....

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

СІЧНЬ

6. Богоявлення Господне — Мирнам (год. 9 рано)
7. Різдво Христове — Дервент (місто, год. 9 рано) Нортерн Велліі (год. 9 рано)
8. Собор Пресв. Богородиці і св. Йос. Енгел Лейк Медов
14. Неділя 32 по Сош. — Мирнам
19. Богоявлення (ст. ст.) — Дервент (коло Мельників)
21. Неділя — Ту Гилле
28. Неділя — Морземб

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL 10401 - 96 Street, Phone 25263
GRAND HOTEL 10266 - 103 Street, Phone 24196

Уміркованні ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.

ВЖЕ ПОЯВИВСЯ
ЦЕРКОВНИЙ УСТАВ НА 1945
Ціна 25 центів
Замовлення разом з грішми присилайте до:
Redeemer's Voice, Catherine St., Yorkton, Sask.

Мюлок лишив Кінгові пятьдесять тисяч долярів

Сер Виллям Мюлок, який помер минулої осени в 101-ім році життя, лишив канадійському премієрові, Мекензі Кінгові, 50 тисяч долярів. Всього майна лишив Мюлок два й пів міліона долярів. На добродійні цілі не лишив він нічого, бо — писав він у своїй останній волі, за життя щедро давав на ті цілі.

Югославія в кишені Сталіна

Як наслідок рішення в справі Польщі дидьломати в Вашингтоні вважають за певне, що Югославія опинилася в кишені Сталіна. Терор, голод і нужда приневолюють населення піддатися зарядженням маршала Тіта, який заборонив передавати у світ новинки із Югославії. Таке сказав д-р Константі и Фотіч, який недавно зрезигнував із становища югославського посла. За його словами на Балкані будуть такі комуністичні держави: Югославія, Альбанія, Болгарія і мабуть Румунія.

ВРЯТУВАЛИ 400 ОСІБ З ГОРЮЧОГО КОРАБЛЯ

В портовім місті Дармавт, у Новій Скощі, врятували минулої суботи 400 осіб з горіючого корабля, що перевозив людей з Галифаксу до Дармавт.

Через пошту в Едмонтоні перейшло поверх півтора міліона листів у цьогорічнім різдвяним сезоні.

ЖАРТИ
Газета

Мама прислала воякові печену курку, завинену в газету. Джан розвинув газету й каже:

— Це перший раз, що я щось доброго знайшов у газеті!

Померла пані Г. Гриневич

Довідуємось, що родину п. Михайла Гриневича, учителя в Гвитом, Саск., відомого нашого діяча в Саскачевані й довголітнього представника й кореспондента Українських Вістей, стрінуло велике нещастя. Дня 24-го листопада померла по народженю їх донечка, а 3-го грудня пані Гриневич дістала паралїж лівої сторони тіла. По тяжких муках померла вона в понеділок рано, 25-го грудня.

Нашому дорогому приятелеві, п. Михайлові Гриневичеві, висловлюємо наші сердечні співчуття в його тяжкім горю й молимо Всевишнього, щоб дав йому силу видержати цю тяжку життєву пробу.

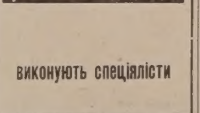
РІЗДВЯНА ПРОГРАМА З ЕДМОНТОНУ

Хор Народнього Дому в Едмонтоні, під управою п. Осипа Прийми, виконає Різдвяну програму зі стації С Ї С А в Едмонтоні, в неділю, 7-го січня, 1945, від год. 9-ої до 9:30 рано.

Ця програма звязана з коштами, а тому просимо ласкаво слухачів причинитись до покриття тих коштів та прислати свої датки на адресу:

Ukrainian Catholic Unity.
9620—109ave.,
Edmonton, Alta.

Фотографії, що їх



виконують спеціялісти

ВЕСЕЛИХ СВЯТ і ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Всім моїм приятелям міста Оттави і всьому Українському Народові, як таком моїй незабутній Матері, Братам і Сестрі в Рідному Краю.

Рівно ж моїм знайомим, з яких я мав нагоду перебувати цього літа підчас вакацій від Монтреалу аж до Ню Йорку.

Бажаємо Веселих Свят і щасливого Нового Року нашим дорогим Епископам, яких я мав нагоду стрінутн минулого року в Торонті.

ВСІМ ВАМ НАШІ ЩИРІ ПОБАЖАННЯ

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
найбільше в Канаді
Власники — Павло, Марія і Наталка Пук.
ALEXANDER ART STUDIO CO.
254 Bank Str. and 54 Bower Ave., Ottawa, Ont.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

Петро Грещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.
Адвокат, Повноважник і Нотар перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон 25466.

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпорацийні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повноважник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

Т. Р. БІГОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ і НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офис над
Bank of Toronto, 31A Queen St. St. Catharines, Ont.
Office Phone 216 Res. 2507w

ЗАСИПАЙТЕ СТІНИ
ГИБЛІВКАМИ!
І ЩАДІТЬ КОШТИ ОПАЛУ!
- Ми засиплемо стіни вашої хати Модерним "Блоєр Системом", при помочі спеціяльного Електричного Знаряддя.
- Гарантуємо, що ви защадите від 20% до 30% на всій інсуляційній роботі.

R. OTTO
INSULATING EXPERT
Phone 31363
9756-88 Ave., Edmonton

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
10168A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24645

Тел.офісу 23132 Тел. дому 83224
ДР. В. С. НЕВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до опрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

ДР. Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домінійної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестер, Филядельфі, Бостоні, Нью Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сімарської стації).

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ДР. БАЧИНСЬКИЙ
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятерапія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ
ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
В ЕДМОНТОНІ
Alberta Studio
10457 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
Phone 25350
В. Турко, Властитель

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Крити й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168